



▲ Od początku kwietnia 25 dzieci z PSP z Olbrachcic uczestniczyły w kursie pływania. Na pływaniu do czeskiej szkoły w Czeskim Cieszynie-Sibicy każdego czwartku dowożą je autobusy CSAD. Na zdjęciu: dzieci pod opieką nauczycielek Janiny Guńkowej i Jolanty Kożuszki wracają z pływania.

Fot. "GL" - MARTYNA RADŁOWSKA-OBRSUNIK

● PYTANIE DO...

Andreja SULITKI
-dyrektora Sekretariatu Rady ds. Narodowości Rządu Republiki Czeskiej:

Cięcia w budżecie państwowym, o których coraz głośniejsze mówi w ostatnim czasie w związku z niewesołą sytuacją ekonomiczną RC, dotyczyć będą właściwie wszystkich resortów. Czy można się więc spodziewać, że również dotacje, które państwo czeskie przyznało w tym roku dla organizacji mniejszości narodowych, będą niższe niż przewidywano na początku br.?

"Jeżeli chodzi o politykę dotacyjną państwa czeskiego wobec mniejszości narodowych, to państwo dofinansowuje przede wszystkim wydawanie prasy mniejszościowej, projekty kulturalne oraz szkolnictwo narodowościowe. Trudno być w tej chwili prorokiem, sądzę jednak, że planowane ograniczenia nie powinny w żaden sposób zasadniczo dotyczyć wspomnianych przede mną sfer. Jestem więc raczej optymistą. Weźmy chociażby jeden przykład - wydawanie prasy mniejszościowej. Całkowita suma środków finansowych przekazywana przez państwo poszczególnym wydawcom jest wysoka, ale w całej kwocie budżetu państwa można by powiedzieć niezauważalna. Wszelkie więc umowy między wydawcami a państwem są nadal ważne i nic nie wskazuje na to, żeby doszło tu teraz do zmian. W dodatku podczas uchwalania projektu dotacji dla poszczególnych redakcji postanowiliśmy stworzyć pewne rezerwy, by mieć pole do manewrowania na wypadek, gdyby doszło do jakichś tam niespodziewanych zdarzeń.

W wypadku zaś projektów związanych z rozwojem kultury mniejszości, myślę, że i tu miałyby obowiązywać wszystkie podpisane umowy. W tej chwili tylko u projektów wymagających naprawdę wysokich kwot można się liczyć z obniżeniem sumy dotacji o najwyżej 5 procent. Szkolnictwo narodowościowe natomiast jako część systemu szkolnictwa państwowego będzie nadal finansowane przez państwo. Jak już powiedziałem, jestem optymistą i sądzę, że nic nie wskazuje w tej chwili na to, żeby planowane cięcia budżetowe wpłynęły w znaczący sposób na działalność i życie kulturalne członków mniejszości narodowych".

(kor)

PERSPEKTYWY ROZWOJU I CIĘCIA BUDŻETOWE

Sejmik miast i gmin

OSTRAWA (mro) - Dwudniowe obrady rozpoczął wczoraj w Ostrawie V Sejmik Związku Miast i Gmin Republiki Czeskiej. Uczestniczy w nim 396 burmistrzów i starostów reprezentujących 1476 członków zrzeszenia. Na obrady przybyli także Vaclav Klaus, premier RC, Josef Lux, wicepremier RC, Miloš Zeman, przewodniczący parlamentu RC oraz Jennone Walker, ambasador USA w RC.

Wznowiona w 1990 roku i będąca kontynuacją założonego w Kolinie w 1908 r. Związku Miast i Gmin Królestwa Czeskiego działalność jest apolityczna, dobrowolna, reprezentująca interesy miast i gmin tak w stosunku do rządu, poszczególnych ministerstw, jak i formująca grupy nacisku w procesie legislacyjnym. Na zgromadzeniu będzie przeprowadzona reorganizacja Związku, w wyniku której powstanie system trzech izb: izby miast statutowych, izby miast oraz izby gmin.

Nakreślony w 1995 r. przez IV Sejmik w Libercu program, koncentrujący się dookoła takich zagadnień, jak m. in. dołączenie RC do Europejskiej Karty Samorządów, czy zlikwidowanie dwutorowości finansowania szkolnictwa, nie powiódł się. W pełni zaś zrealizowano punkty mówiące o regularnych spotkaniach przedstawicieli miast i gmin z członkami rządu i posłami oraz o reprezentowaniu czeskich miast i gmin w kontaktach z podobnymi związkami za granicą.

Na konferencji prasowej z udziałem premiera mówiono o kwestii zaciągania długów przez miasta i gminy. "Dobrze wiem" - powiedział V. Klaus - "że z bieżących dochodów gmin nie ma możliwości prowadzenia inwestycji kapitałowych. Toteż nie mówimy "nie" długom municypalnym. Natomiast pozostaje kwestia sformułowania zasad, dotyczących chociażby ich wysokości - czy mają np. osiągać czterokrotną wysokość przeciętnych rocznych dochodów gminy". Zdaniem przedstawicieli rządu, w RC jest zbyt dużo gmin i miast. To wyrażnie odbija się na stanie miejscowych budżetów, ciągłego braku środków. "Ale nie ma też siły, by zmusić gminy do integracji" - powiedział premier.

Wspomniano także o ograniczeniu wydatków budżetowych. Jak potwierdzili przedstawiciele Pragi, Ostrawy i Jihławy, wszystkie miasta liczyły się z takim rozwojem sytuacji i na wiosnę ograniczyły programy inwestycyjne.

EGZAMINY WSTĘPNE NA POLONISTYKĘ

Szturm na Katedrę

OSTRAWA (mro) - Na studia na Katedrze Polonistyki i Folklorystyki Uniwersytetu Ostrawskiego w przyszłym roku akademickim zgłosiła się niebawem liczba aż 57 chętnych. W tym 43 osoby na jednokierunkowo - w studium magisterskie, 24 na nauuczycielskie - kombinację języka polskiego z: historią (4), językiem niemieckim (3), z angielskim (15). W czwartek na egzaminy wstępne stawili się 37 młodych ludzi.

Zdaniem PaedDr Janiny Radłowskiej, studenci i absolwenci polskich szkół średnich zdawali w większości bardzo dobrze. "Jeśli chodzi o studium magisterskie, stwierdzi-

OBRADOWAŁA RADA PRZEDSTAWICIELI

O regulaminie i programie

CZ. CIESZYŃ (kor) - Regulamin wewnętrzny Rady Przedstawicieli jednomyślnie przyjęli wczoraj członkowie Rady na swoim posiedzeniu, w którym wzięli udział reprezentanci 14 organizacji (z 16, które potwierdziły swój akces do tego ciała) oraz 5 pełnomocników gminnych (z 18). Dyskusja nad projektem przygotowanym przez grupę roboczą pod przewodnictwem prezesa Rady Remigiusza Gąsiora nie była zbyt długa, poprawek było niewiele, a przyjęty regulamin powinien usprawnić pracę Rady Przedstawicieli nie tylko w obecnej kadencji.

Więcej czasu poświęcili uczestnicy spotkania projektowi programu działań Rady, który przewiduje m. in. poświęcenie większej niż dotychczas uwagi sprawom młodzieży i obywateli polskich mieszkających w RC, jak również przygotowaniem do wyborów komunalnych i Zgromadzenia Ogólnego Kongresu Pola-

ciąg dalszy na str. 2

● Z KRAJU I ZE ŚWIATA

◆ Pod patronatem prezydenta RC Vaclava Havla w dniach 21-25 bm. w Pradze odbędzie się 14. międzynarodowa konferencja NATO poświęcona problemom decyzji politycznych i wojskowych.

◆ Kierownictwo Czeskiej Partii Socjaldemokratycznej (ČSSD) przyjęło wczoraj dokument, w którym podkreśla, że nadal opowiada się za przeprowadzeniem referendum nt. członkostwa w NATO, za bezatomowym statusem RC oraz sprzeciwia się umieszczeniu na terenie kraju obcych baz wojskowych.

◆ O prawie 95 proc. wzrosła w ciągu ostatnich 5 lat liczba dokonywanych w Rosji przestępstw. W kraju działa ponad 9 tys. zorganizowanych grup przestępczych.

◆ Z powodu usterki zatrzymano wczoraj pierwszy blok smoleńskiej elektrowni atomowej. Specjaliści zapewnili, że nie było i nie ma żadnego niebezpieczeństwa.

◆ Pogrzeb zmarłego w czwartek w jednej z podparyskich klinik Bułata Okudźawy odbędzie się 18 bm. na cmentarzu Wałagankowskim w Moskwie. Bułat Okudźawa, wybitny pisarz, poeta i bard rosyjski, od dłuższego czasu chorował na serce. Miał 73 lata.

TEATR NIE ZAPOMINA O DOBROCZYNNOSCI

Spektakl dla seniorów

TRZYNIEC (kor) - Od kilku już lat stało się tradycją, że obie Sceny Teatru Cieszyńskiego, Polska i Czeska, pod koniec sezonu wystawiają spektakle w celach charytatywnych.

Aktorzy czescy zagrają więc w ostatnim dniu sezonu, w piątek 27 czerwca, w teatrze "Ferdę Mravenca" dla dzieci z czeskokcieszyńskiego przedszkola dla niepełnosprawnych (cały dochód z przedstawienia otrzyma to właśnie przedszkole). Scena Polska natomiast postanowiła na tych samych zasadach wystawić w czwartek jedną z jednoaktówek Czechowa - "Niedźwiedź" - dla pensjonariuszy Domu Opieki Społecznej w Trzynciu-Sośnie.

"To świadczy o tym, że teatr, który sam jest zależny od widza i od środków finansowych otrzymywanych z zewnątrz, nie zapomina o działalności charytatywnej" - powiedział redaktor "GL" kierownik artystyczny SP TC Rudolf Moliński, który wraz z Haliną Pasekową i Kazimierzem Siedlaczkiem wystąpił w czwartkowym spektaklu w Trzynciu. "Bo cały dochód z przedstawienia przekazany został na rzecz rozbudowy i rozwoju wspomnianej placówki. A więc aktorzy naszego teatru są po prostu gotowi nieść satysfakcję i optymizm tym najmlodszy, i tym najstarszym".

Scena Polska TC zagrała dla trzynieckich emerytów już po raz trzeci, jak jednak zwierzył się redaktor R. Moliński, za każdym razem jest to ogromne przeżycie i mocny ładunek emocjonalny dla aktorów. "Chodzi głównie o to, że aktor bezpośrednio kontaktuje się z widzem, bo dzieli ich odległość najwyżej pół

metra. Świetlica, w której graliśmy, jest bowiem niewielka i pękła w szwach. I tu chciałbym podkreślić wielkie zasługi naszej ekipy technicznej, która potrafiła wyzwarować na tych kilku metrach kwadratowych najistotniejsze fragmenty sceny. Bo trzeba sobie uświadomić, że scena TC ma szerokość 25 metrów, a tu trzeba było zmieścić na szesciu" - mówi R. Moliński i dodaje: "Bardzo wruszała nas wszystkich również reakcja widowni, komentarze w trakcie spektaklu... Było to dla nas wielkie przeżycie także jako dla ludzi, człowiek sam przecież nie wie, gdzie w końcu się znajdzie pod koniec życia. Może też będzie kiedyś czekał w Domu Emerytów na jakiś spektakl, który urozmaici szare życie pensjonariusza takiej placówki?..."

Jak powiedziała nam kierownik literacka SP TC Joanna Wania, z powodu wielkiego powodzenia Scena Polska zagra dla pensjonariuszy trzynieckiego Domu Opieki Społecznej również we wrześniu, tym razem drugą jednoaktówkę Czechowa -

ciąg dalszy na str. 2



- Tyn kabot, w kierym zech witoł Gottwalda, mozesz zaš dač do šafy!
Rys. BRONISŁAW LIBERDA

DO UCZESTNIKÓW, WYKONAWCÓW I ORGANIZATORÓW FESTIWALU PZKO

Ze szczerymi podziękowaniami

Festiwal PZKO 1997 należy już do historii. Dzisiaj, kilka dni po imprezie, jeszcze przeżywamy emocje z nim związane. Z całą pewnością możemy stwierdzić, że Festiwal zakończył się sukcesem. Sukcesem organizatorów i wykonawców. Oglądając wspaniały pochod i program zaoliński, byłem dumny przed honorowymi gośćmi Festiwalu, że należę do tej rodziny, że jestem jednym z Was.

O sukcesie Festiwalu zdecydowało wiele czynników, przede wszystkim ludzie zaangażowani, ofiarni. Moje podziękowanie pofestiwalowe zaczęć więc od organizatorów, bo ci już kilka

miesiący wcześniej rozpoczęli przygotowanie imprezy od strony technicznej. Kierował tym p. Jan Sikora, prezes MK PZKO ze Starego Miasta, mając do pomocy członków Kół obwodu karwińskiego. Ogromny wkład pracy wniósł p. Leopold Morawiec, prezes Koła ligockiego i gospodarz Koszarzyk, duże zaangażowanie wykazali wszyscy pracownicy Biura ZG na czele z p. Antonim Łackiem, "Bajki", "Kostiumierki" i redakcji "Zwrotu". Dyrektor Biura, Bohdan Suchanek, kontaktował się z władzami miasta i instytucjami, organizował robocze spotkania, zawierał umowy. Dziękuję im za to zaangażowanie.

Dziękuję Szkole Gastronomicznej z Cz. Cieszyna, Sekcji Kobiet ZG oraz Klubowi Kobiet MK PZKO we Frysztaście za wzorową obsługę podczas prezentacji gości festiwalowych w Domu PZKO.

Dziękuję p. Kazimierzowi Branemu i Markowi Siderkowi oraz wszystkim pomocnikom za organizację pochodu, wszystkim społecznikom pełniącym służbę przy kasach. Dziękuję uczniom Polskiego Gimnazjum w Karwinie i Cz. Cieszynie za pomoc przy zwożeniu stoisk, rozładunku i załadunku wyposażenia "Mazowsza". Dziękuję dyrektorom tych szkół za okazane

zrozumienie. Dziękuję Polskiemu Towarzystwu Medycznemu w RC i uczniom Szkoły Zdrowotnej w Karwinie za zapewnienie służby medycznej. Dziękuję organizacji STARS i jej dyrektorowi p. Státnemu za osobiste zaangażowanie i pracownikom za wzorową obsługę techniczną całej imprezy.

Dziękuję za zorganizowanie i piękną prezentację wystaw paniom z Sekcji Kobiet, Klubowi Twórców Ludowych, polskiemu oddziałowi Biblioteki

ciąg dalszy na str. 2



**Z PAP-em
DOKOŁA ŚWIATA**

Muzułmański cud

14-letnia uczennica Shaista Javed z brytyjskiego miasta Huddersfield odkryła wewnątrz pomidora cudowne poślizgnięcie od Boga - pisze dziennik brytyjski "Daily Mail". Po przekrojeniu pomidora na pół zobaczyła, że złyki wewnątrz warzywa ułożyły się w arabski napis "Jest tylko jeden Bóg". Mominad jest jego wystawianiem. Dom w którym mieszka Shaista, odwiedziło już ok. 200 pobożnych muzułmanów, aby zobaczyć pomidor, który jest trzymany w celofanie w lodówce. Uczennica mówi, że to Bóg spowodował, iż kupiła pomidor. Przedstawił cię pobliskiego meczetu zachowuje ostrożność. Mówi: "Nie uważamy tego za cud, ale z pewnością jest to biogostawienie". Miejscowy sklepikarz powiada, że wzrosł popyt na pomidory.

Chcą pomóc matkom

Dziesięciu włoskich księży, m. in. arcybiskup Turynu, kardynał Giovanni Saldanni, arcybiskup Florencji, kardynał Silvano Piovanelli i abp Dionigi Tettamanzi, wiceprzewodniczący Konferencji Episkopatu Włoch, przystąpiło do narodowego programu adopcji prenatalnej ogłoszonego przez Ruch Obrony Życia.

Chcą pomóc przyszłym matkom, które znajdują się w ciężkiej sytuacji materialnej, biskupi zadeklarowali, że przez 18 miesięcy po urodzeniu wskazanego dziecka będą wpłacać na konto ruchu po 300 tys. lirów (ok. 180 dolarów) co miesiąc. Pieniądze te zostaną przekazane matkom dzieci.

Film Disney'a

"Herkules", nowy pełnometrażowy film animowany, będzie wielkim przebojem kasowym - wyraża przewidzenie producent, wytwórnia Walt Disney Pictures.

Film będzie można oglądać od poniedziałku w Nowym Jorku. Za granicą pojawi się przed Bożym Narodzeniem. Nad obrazem przez 5 lat pracowało 72 tys. artystów i zużyto miliony kartek papieru dla ożywienia mitologicznego bohatera greckiego. Niestety, Herkules, półbóg półczłowiek, w filmie z Hollywoodu nie przypomina greckiego bohatera, a zwyczajnego Schwarzeneggera. Koszt produkcji wyniósł 70 mln dol.

Nocne czuwanie

Abym sobie urozmaicił monotonne godziny nocnego czuwania, 25-letni Momir Jovanović, strażnik w jednym z przedsiębiorstw jugosłowiańskich, oddał się cyklicznym rozmowom z dziewczynami z instytucji telefonów erotycznych. Ciekawość przekształciła się w nocne seanse telefoniczne z uwodzicielskimi głosami z drugiej strony słuchawki - i niesytę, oceanu.

Jovanovićowi bilo serce, co nie jest karalne, ale firmowemu telefonowi bił licznik, co już obojętne nie było. Pewnego dnia na stole księgowej pojawił się rachunek na sumę 150 tys. dolarów, co odpowiada sumie 25 tys. dolarów.

Nowa 50-dolarówka

Jesienią 1997 r. USA wprowadzą do obiegu nowy banknot 50-dolarowy zawierający specjalne ułatwienia dla osób niedowidzących. Banknot będzie posiadał także dodatkowe zabezpieczenia przed fałszerstwem.

Nowa 50-dolarówka, poza dużą cyfrą nominalną na odwrocie, zawierać będzie m. in. specjalną nitkę zabezpieczającą na prawo od portretu Ulyssesa Granta, która świeci żółto w promieniach światła ultrafioletowego. Na nitce znajduje się napis "USA Fifty", który sam w sobie jest mikrodrukiem. Mikrodruk znajduje się również na odwrocie i na kołnierzyku koszuli Ulyssesa Granta.

Mniej snu

W krajach wysoko uprzemysłowionych ludzie śpią o pół godziny krócej niż jeszcze przed 20 laty. Przyczyniły się do tego m. in. praca zmianowa, elastyczny czas pracy, lekarstwa, telewizja nadająca programy przez całą dobę - powiedział prezes Niemieckiego Towarzystwa Medycyny Snu prof. Joerg Hermann Peter. Poinformował on, że ok. 800 000 Niemców wymaga pilnie leczenia w związku z zaburzeniami snu lub chwilowych zatrzymań oddychania nocą.

Zrzeszenie Psychologów Niemiec w Bonn opowiedziało się za popularyzacją poobiedniej krótkiej drzemki. Poświęcony na to czas nie jest bezproduktywny, ponieważ drzemka poprawia efektywność pracy, nastroju, pamięć i funkcjonowanie serca - podkreślono, powołując się na wyniki najnowszych badań.

Nie sygnowane materiały publicystyczne i informacyjne pochodzą z satelitarnego serwisu informacyjnego Polskiej Agencji Prasowej lub z "Magazynu PAP".



▲ W Olbrachcicach dobiega końca budowa mieszkań gminnych. Zaprojektowany przez inż. arch. Józefa Kiszkę budynek imponuje rozmachem i intrzygą rozwiązaniami - wielkimi balkonami, tarasami, funkcjonalnym wykorzystaniem światła. Znajduje się w nim 57 mieszkań. Prace murarskie prowadzi spółka akcyjna "Dave" z Ostrowy.
Fot. "GL" - M. RADŁOWSKA-OBRSUNIK

**GOŚCIEM GOROLSKIGO ŚWIĘTA "ŚLĄSK"
Pochód z Nawsia**

JABŁONKÓW (kor) - Program tegorocznego jubileuszowego 50. "Gorolskiego Święta" był głównym punktem środowego spotkania członków Komitetu Organizacyjnego tej największej chyba na Podbeskidziu imprezy kulturalnej. Tradycyjne święto góralszczyzny odbędzie się w tym roku w dniach 9 i 10 sierpnia i zakończy ono przebiegający w tym czasie w Polsce Tydzień Kultury Beskidzkiej.

Jak powiedział "GL" członek Komitetu Organizacyjnego Bogusław Słowiaczek, gwoździem programu tegorocznego "Gorola" będzie z pewnością występ znanego doskonale wszystkim Zaolziakiem zespołu

"Śląsk". Umowę z zespołem podpisano już 18 marca br. w Koszęcinie, a "Śląsk" wystąpi na scenie Lasku Miejskiego nie tylko w niedzielę, ale skrócony występ będą mogli obejrzeć również uczestnicy sobotniego młodzieżowego karnawału.

Spektakl dla seniorów

Dokończenie ze str. 1

"Oświadczyń". A przed końcem sezonu czeka jeszcze Scenę jedna premiera - "Szcześliwe wydarzenie" Sławomira Mroźka w reżyserii współpracującego po raz pierwszy z TC warszawskiego reżysera Jacka Andruskiego (sobota 21 czerwca, godz. 17.30). Z kolei R. Moliński zdradził nam, że po wakacjach dojdzie w Scenie Polskiej do znaczących zmian w zespole aktorskim, przyjdzie bowiem z Polski aż siedmiu nowych artystów.

1 tu jedna wiadomość dla wszystkich starszych sympatyków Sceny Polskiej - wraca po wakacjach do Czeskiego Cieszyńska pani Jadwiga Buławianka, która postanowiła ponownie zasilić szeregi jednego z zespołów polskich teatrów...

Poza tym organizatorzy poinformowali nas, że w programie pojawi się na scenie również zespół z Hiszpanii (jego nazwy na razie nie udało nam się stwierdzić) oraz "Vsanca" ze Włocławka, a nie zabraknie też rodzimych chórów i zespołów. Udział w programie zapowiedzieli już "Olza", "Suszanie", "Bystrzyca", "Łączka" oraz "Nowina". Pochód natomiast wyruszy w tym roku ponownie z Nawsia i formować się on będzie przy restauracji "U Mroźka".

● POLICJA DONOSI

Śmierć pod kołami traktora

W czwartek około godz. 7 na szosie w Ligołce Kameralnej doszło do tragicznego w skutkach wypadku. Kierowca traktora, wyprzedzając jadącą na rowerze 8-letnią dziewczynkę, nie zachował bezpiecznej odległości i potrącił ją. Dziecko zmarło na miejscu wskutek odniesionych ciężkich obrażeń. U kierowcy, 58-letniego K. Z., wykluczono spożycie alkoholu. (dag)

Ze szczerymi podziękowaniami

Dokończenie ze str. 1

Regionalnej za wystawę prac malarzkich dzieci pn. "Zaolzie - nasz wspólny dom" oraz firmie Contact za sprzedaż Leksykonu i innych publikacji PZKO. Dziękuję p. Władysławowi Cmielowi, plastikom z SAP-u za zorganizowanie wystawy w MAGAL-u. Szczególne podziękowanie składam wszystkim paniom z Sekcji Kobiet, które ofiarowały roboty ręczne na upominki dla festiwalowych gości.

Elektr. występy naszych zespołów był wspaniały. Dziękuję wszystkim chórom i ich dyrygentom, którzy na Festiwalu wystąpili, młodzieży szkolnej i ich nauczycielom wychowania muzycznego (PSP Karwina-Nowe Miasto, Karwina-Frysztal, Lutynia Dolna, Sucha Górna, Czeski Cieszyń, Wędrynia, Mosty k. Jabłonkowa), połączonym zespołom tanecznym ("Olza", "Suszanie", "Bystrzyca", "Górniki", "Skotnica", "Olbrachcice"), orkiestrze, recytatorce oraz laureatowi V Festiwalu Piosenki Dziecięcej. Dziękuję tym, którzy ten program przygotowali i prowadzili - choreografowi Otto Jaworkowi oraz dyrygentowi Józefowi Wierzgonowi i Leszkowi Kalinie. Dziękuję gimnastykom MK PZKO z Wędryni za piękny występ. Dziękuję orkiestrom z Wodzisławia, Suchej Górnej, kapeli ludowej "Jaworzynka" za piękną oprawę muzyczną Festiwalu poza halą sportową.

Pochód festiwalowy był imponujący - właśnie on podkreślił koloryt i rangę Festiwalu. Dziękuję wszystkim Kołom, które w nim wzięły udział, za pomysłowość i piękną prezentację. Dziękuję serdecznie wszystkim przedszkolom i szkołom oraz ich nauczycielom i dyrektorom, którzy szli ze swoimi wy-

chowankami w pochodzie, dziękuję bardzo organizacjom: kombatantom, harcerzom, Scenie Polskiej i ich kierownikom, chórom Zrzeszenia Spiewacko-Muzycznego i dyrygentom, zespołowi Teatryku "Bajka" za piękną prezentację dorobku, wszystkim naszym zespołom tanecznym.

Wyobrazmy sobie, ile wysiłku kosztowało zarządy Kół i rejonowych organizacja ludzi do pochodów. Dziękuję im za ten wysiłek i za efekt, który podziwiać mogli wszyscy uczestnicy Festiwalu. Dziękuję Kołom za zorganizowanie stoisk, niestety kilka Kół nie wywiązało się z obietnicą i zrezygnowało, co spowodowało pewne kłopoty. Szkoda, że Koła, które prawdopodobnie odstraszyła piątkowa pogoda, straciły możliwość zarobku.

Dziękuję naszej prasie, szczególnie "Głosowi Ludu" i redaktorom polskiej audycji Radia Ostrowskiego, za publikowanie materiałów o PZKO, o imprezach i za propagację Festiwalu na długo przed imprezą. Odnosi się to i do pismek "Jutrzenka", "Ognio" i "Nasza Gazetka", które przygotowały do Festiwalu swoich małych czytelników. Z ogromnym zadowoleniem pragnę odnotować fakt dużego zainteresowania Festiwalem i naszą działalnością ze strony prasy czeskiej, radia i TV ostrowskiej. W gazetach "Moravskosleský den", "Svoboda" i "Pravo" pojawiły się artykuły przed i po Festiwalu z pewnością popularyzujące nasze środowisko.

Dziękuję serdecznie prasie, radiu i TV z Polski. Długo przed Festiwalem ich dziennikarze interesowali się nami, pisali o nas i prezentowali dorobek nie tylko PZKO, ale wszystkich polskich środowisk.

**SŁOWO NA WEEKEND
Naprzód!**

Doczekaliśmy się. Jedyny słuszny rząd z nadania słusznego prezydenta, po niespełna rocznym eksperymentem nieomyślnie prosi parlament o przedłużenie mandatu. Nie dlatego, iżby jego eksperyment był niesłuszny, ale dlatego, że jedyna słuszna partia ustąpiła na zebraniu, iż tylko ona i jej zaganiacze mogą dalej rządzić. Dzisiaj, jutro, pojutrze, co ogólnej radości niemięgo ludu, kraju i kontynentu oraz w celu osiągnięcia dobrobytu mas, aby nadal mogły one łączyć na wytwornie je reprezentujące wille, auta, spodenki i rakietki tenisowe.

Prośba została wysłuchana. Przez jednego z dwustu, który akurat znajduje się w okresie rekonwalescencji po urazach dumy, doznanych podczas bliskiego spotkania z dumą opozycyjną.

Posłowie koalicyjni głosowali jak jeden mąż - za, manifestując daleko posuniętą partyjną subordynację. I dobrze. Szkoda tylko, że przed kilkoma miesiącami, kiedy do podobnej subordynacji przekonywał socjaldemokratów ich lider, te same posłusznie dziś dyndające dzwoneczkami owieczki obekwały go komunistycznym faszyzmem. Jako demokraci powinni wszak być już umieć liczyć siłą prawdę demokracji, wedle której rząd jest od rządzenia, a nie od filozofowania, opozycja zaś od jednoczenia szyków do walki z rządem. Nie umiają

i nie chciały. Otumanione doświadczeniem jagniąt z różną zamiętaną runo na wilczą skórę. A przy okazji hałe wypasu w okrojone do trawki dla wybranych poletko. W jej parodię.

Parlamentarne wotum zaufania dla rządu koalicyjnego jest w istocie wotum zaufania wystawionym sobie przez koalicyjne partie rządzące i jednego partii opozycyjnej poszukiwacza. Zwyciężył zatem interes partyjny, ten sam, który rozwiewał sztandary wiktoria nad stadem pędzonym w przepaść. Przepaść nietolerancji, pychy, zarozumialości, demagogii, samowielbienia. Czy ten interes może być interesem demokratycznego państwa?

Pytanie jest oczywiście zbrodnicze i powinno zostać skreślone z leksykonu zagadnień politycznych państwa polistopadowego sukcesu. Od dziś mianowicie zwijamy sztandary i obiecujemy prowadzić cie, miły ludu, na szczyt bez rozgłosu.

Nie będziesz już karmiony w drodze oczkami z pawiego ogona naszej partii, lecz pakietkami dobrych pomysłów. Jeśli się jakimś malkontentem, na przykład z budżetówki, przemienią w woreczki zolciowe niestrawności - ich wina. Zrobiliśmy, co do nas należało. Zachowaliśmy władzę. Jesteśmy wszak od rządzenia, a nie od noszenia.

Tobolków z coraz mniejszymi racjami.

K. KASZPER

KARWIŃSCY PIŁKARZE DO OSTRAWY?

Chwila wytchnienia

Sezon I ligi piłkarskiej 1996-97 dobiegł końca. Mistrzem kraju została "Sparta" Praga, niestety do II ligi po rocznej przerwie powracają piłkarze Karwiny wraz z klubem "Bohemians". Innym śląskim klubem wiodło się lepiej, Opawa zajęła ostatnie 9., a "Banik" Ostrawa 10. lokatę. Dla piłkarzy Ostrowy jednak ogólnie sezon nie był udany.

Teraz czeka kapitan i trenera chwila wytchnienia. Jak powiedział nam kapitan ostrowskiej drużyny, Radek Słončič, dziś odjeżdża ze swoją żoną i rodzicami nad Ostrowicę do wujka. "Przez tydzień będę relaksować, potem podejmę przygotowania do nowego sezonu. Dla ścisłości, od 30 czerwca czeka mnie już praca. A więc o żadnych dłuższych wczasach nie mogę myśleć. Zresztą moja żona jest w ciąży i potrzebuje głównie spokoju".

Trener drużyny, Petr Ulčičný, na pytanie o przyszłość "Banika" odpowiedział, że kadra piłkarska jego klubu dozna w nowym sezonie zmian, prawdopodobnie dość istotnych. "Przyjdą zawodnicy z niższych klas, np. interesujemy się Ka-

lošem i Benfem z Karwiny. Być może kupimy jeszcze jakichś innych, dobrych piłkarzy. A jeżeli chodzi o Radka Słončiča, to pragnąłbym bardzo zatrzymać go u siebie". (M. B.)

● Z POLSKI

◆ W nocy z czwartku na piątek spłonął zabytkowy pałacyk w leżącym kilka kilometrów na zachód od Wrocławia Gałowiu.

◆ Gdańskie Stowarzyszenie Kioskarzy protestuje "przeciwko znieważeniu" papieża Jana Pawła II przez tygodnik "Nie", który zamieścił nagłówek o treści: "Witamy Brzeźniewa Watykańu".

◆ Polscy i zagraniczni specjaliści zastanawiali się na rozpoczętej wczoraj konferencji naukowej w Warszawie nad zjawiskiem amerykanizacji w kraju i jego skąla.

◆ Zdobywca obu biegunów Ziemi, gdański polarnik Marek Kamiński wyrusza 16 bm. na kolejną wyprawę, aby zdobyć najwyższy na Grenlandii szczyt Gunnbjornfjell (3 800 m).

◆ Do godyńskich portów zawinęły 52 okręty 13 państw, w tym 2 krążowniki Stanów Zjednoczonych. Okreły te wezmą udział w Międzynarodowych Ćwiczeniach Morskich "Baltops '97".

◆ Przemarszem 14 polskich i zagranicznych orkiestr wojskowych oraz wspólnym koncertem na krakowskim Rynku Głównym rozpoczęły się wczoraj VII Międzynarodowe Spotkania Muzyczne Orkiestr Wojskowych.

O regulaminie i programie

Dokończenie ze str. 1

ków. Powołano więc na spotkanie komisje robocze, które współpracować będą z członkami Rady Polaków odpowiedzialnymi za wyżej wymienione tematy. Zaproponowano też, by jedno z przyszłych posiedzeń Rady Przedstawicieli w całości poświęcić sprawom młodzieży.

Prezes Gąsior poinformował też, że pełnomocnik Orłowej i dotychczasowy wiceprezes Rady Przedstawicieli Jerzy Jura zrezygnował z obu funkcji. Nowego wiceprezesa wybierze Rada na swoim przyszłym posiedzeniu.

SUPER ZNIŻKA

Bałtyk 1 tydzień za 2 450,- Kč

Grecja (autokarem przez Sebię) 10 dni za 6 600,- Kč

Zapora Wranowska 1 tydzień za 1 500,- Kč

Biuro podróży SLESTOUR
ul. Strzełniczy 18,
737 01 Czeski Cieszyń
Tel.: (0659) 71 18 43
Faks: (0659) 568 45

la 97006



KOKTAJ FESTIWALOWY • KOKTAJ FESTIWALOWY

Przeżyjmy to jeszcze raz...

Dużym powodzeniem tak wśród uczestników, jak i gości Festiwalu PZKO, który odbył się w ubiegłą sobotę w Karwinie, cieszyła się wystawa haftu i koronek. Nie sposób wymienić wszystkich stosowanych przez panie technik ani nazwisk autorek mistrzostwa haftowanych czy szydełkowych obrusów, serwetek, poduszek, kamizelek... Dorobek członkini klubów kobiet od Bogumina po Jabłonków stanowił bowiem jedną z największych ekspozycji. Szczególnie podobały się szydełkowane koronki Anny Dzik z Hawierzowa-Suchej, haftu sakralne Marty Bocek z Piosku, koronki klocekowane Ireny Klimsza z Trzyńca-Osiedla, ażury Henryki Fröhlich z Karwiny-Frysztatu, teneryfy Anny Kantor z Bystrzycy oraz barwne kraszanki i obrusy Olgi Matysz z Suchej Górnej haftowane techniką richelieu.

Podziwiać trzeba przede wszystkim panie z podgórskich klubów, które zajęte w gospodarstwie, znajdują czas na tak mroźną i delikatną pracę. Nie jest przesadą, kiedy powiem, że wystawa powinna nosić nazwę „Sercem haftowane” - powiedziała Henryka Zabinska, przewodnicząca Sekcji Klubów Kobiet przy ZG PZKO.

Nikt nie przeszedł obojętnie obok rysunków dziecięcych. Wystawiane prace tworzyły pion konkursu pt. „Zaolzie - nasz wspólny dom” ogłoszonego w marcu br. przez Oddział Literatury Biblioteki Regionalnej w Karwinie-Nowym Mieście i Sekcję Czytelniczo-Bibliotekarską ZG PZKO. Jak poinformowała nas Helena Legowicz, kierowniczka biblioteki, do konkursu plastycznego nadesłano ogółem 339, do literackiego - 84 prace. W dziale plastycznym jury konkursowe przyznało 36 nagród, w literackim - 9. Trzem uczestnikom przyznano wyróżnienia specjalne.

Tegoroczny Festiwal był okazją do wręczenia nagród zwycięzcom obu kategorii. Ufundowały je firmy KOE-XIMPO Co Ltd. i OLZA TRADING z Cz. Cieszyńska oraz Stowarzyszenie „Wspólnota Polska” w Warszawie. W zamian sponsorzy odebrali z rąk dzieci trzy pięknie oprawione w pasparty rysunki z dedykacjami. Ich autorami byli Adam Janiczek z Lutyni Dolnej, Zbyszek Jelen z Karwiny-Frysztatu oraz Zuzanka Gliac z Cierlicka. Uroczystość uświetniła kapela „Skotniczki” i „Skotniczki” pod batutą Jana Sławieńskiego. Organizatorzy nie spodziewali się, że właśnie w czasie uroczystego aktu przekazywania nagród zakończy się główny blok programowy i zrobi się takie zamieszanie i ścis. Dodatkowo przepraszają dzieci i ich rodziców za tę nieoczekiwaną usterkę.

Przy stoisku z książkami znacznie więcej było zwiedzających niż kupujących. „Z doświadczenia wiem, że na takich imprezach jak ta dzisiejsza, nie kupuje się książek masowo. Ludzie wolą je obejrzeć i w skrócie zaznajomić się z ich treścią w zaciszu księgarni” - twierdzi Helena Sliwkowa. „Największą popularnością wśród uczestników festiwalu cieszyły się książki dziecięce i młodzieżowe, encyklopedie oraz „Leksykon PZKO”.

W ofercie nie zabrakło tytułów rodzimych autorów: Renaty Putzlacher, Józefa Ondrusza, Stanisława Zahradnika i in. Wydawnictwo „Olza” proponowało m. in. książeczkę dla dzieci Gustawa Sajdoka „Na podwórku”, „Pamiętnik Sybiraka” Władysława Martynka oraz „Bluszc” Wilhelma Przeczka.

„O Festiwalu dowiedzieliśmy się zupełnie przypadkowo” - mówią Pavel i Vera Křížikowie z Morawskiego Krumłowa. „Wyjeżdżając na urlop, nasi serdeczni znajomi poprosili nas, żebyśmy im w czasie nieobecności

opróżniali skrzynkę pocztową. Wśród sterty gazet i listów natrafiliśmy na „Głos Ludu”, w którym znajdował się program na dzisiejszą imprezę. Przyjechaliliśmy tutaj przede wszystkim dlatego, by na żywo zobaczyć zespół „Mazowsze”, który dotychczas znaleźliśmy tylko w występach w telewizji. Bawimy w Karwinie od rana. Jesteśmy mile zaskoczeni atmosferą i serdecznością, jaka panuje wśród uczestników imprezy. I proszę koniecznie napisać, że jeszcze teraz jesteśmy pod wrażeniem imponującego pochodu festiwalowego”.

Najmłodszym chyba uczestnikiem pochodu był czteromiesięczny Jurek Stonawski z Cz. Cieszyńska, któremu PZKO-wskie święto bardzo się podobało - uśmiechał się nie tylko do wiozącej go w wózekku mamy (Barbary Szotek-Slonawskiej), ale także do kroczących obok aktorów Sceny Polskiej.

Jednym z najstarszych uczestników Festiwalu był natomiast 76-letni Karol Gaura z MK w Suchej Sredniej. „Zaliczyłem sporo festiwali. Jeszcze przed kilku laty reprezentowałem swoje koło w pochodzie. Dzisiaj przyjechałem wyłącznie po to, aby spotkać się i porozmawiać z kolegami z ławy szkolnej i znajomymi. Z żalem stwierdzam, że jest nas coraz mniej”.

Czeskocieszyńskie biuro podróży „Slestour” prezentowało ofertę na sezon letni. Można było wybrać wczasy zagraniczne w Swinoujściu i Jastrzębie Górze (RP), w Grecji na półwyspie Chalkidiki lub wczasy krajowe nad Zaporą Wranowską. „Przychodzi sporo osób” - informuje jeden z pracowników biura. „Pytają przede wszystkim o cenę, o to, czy na miejscu będzie można jeździć konno, grać w golfa, czy są rozrywki dla dzieci... Kilka klientów zdecydowało się na wczasy w Polsce”.

Stróża miasta pilnujący porządku w parku B. Němcovej oraz koło Stadionu Zimowego byli zadawoleni ze spokojnego przebiegu imprezy. Jedynym mankamentem były źle zaparkowane samochody. Policjanci byli jednak wyrozumiali i obeszło się bez mandatów.

Imprezy kulturalne, a więc także festiwalowe, to okazja do zaprezentowania się w nowej sukience czy garniturze. W tym roku wśród pań dominowała klasyka, czyli żakiet w połączeniu ze spódnicą kilka centymetrów nad lub pod kolanem oraz spodniami o różnej długości i szerokości. Długość letnich sukienek i spódnic uszytych z lejających się materiałów kończyła się zwykle nad kostką. Garnitury pań, w większości w barwach ekologicznych, uzupełniały jednokolorowe koszule i wzorzyste krawaty.

„Jesteśmy zachwyceni barwnym pochodem, występami zespołów (brawa dla gimnastyków z Wędryni) i chórów. Wszystko jest wspaniałe. Nie wiemy, czy nam się tylko tak wydaje, ale chyba jest mniej w tym roku stoisk oferujących swoje specjalności” - stwierdzają państwo Matuszkowie.

I mieli rację. Jak dowiedzieliśmy się od organizatorów Festiwalu, zapotrzebowania za stoiska zgłosiło 18 kół, w ostatniej chwili wycofało się 6. W rezultacie już przed godziną trzynastą zabrakło w stoisku MK Rychwałd kola-



czy (a było ich ponad 800) oraz poledwicy w godzinie później MK Cz. Cieszyń-Osiedle wyprzedzało wótróbkę, a domowe jelita z kapustą oferowane przez MK w Bystrzycy oraz kurczaki i kotlety z rożna (MK Karwina-Frysztat) też nie wytrzymały długo. Wieczorem parówki i kurczaki z rożna oferowało już tylko stoisko hotelu „Pias”.

Jednym z najbardziej obleganych kiosków był dołnoleszaniński - na specjalny świętynych kucharzy Jana Sniegonia i Kazimierza Lipki czekano w tak długie kolejki, że po godzinie stanienia pewna młoda pani zasłabła! Na szczęście było to tylko chwilowe omdlenie.

Dużo było w tym roku na Festiwalu dzieci i młodzieży. Cieszy zwłaszcza to, że rodzice ubrali swoje najmniejsze pociechy w stroje ludowe. Tak było w przypadku państwa Krystyny i Leona Ostruszaków z Cz. Cieszyńska-Ligoty. Ich mała córeczka, niespełna trzyletnia Joanna, paradowała w pięknym stroju krakowskim uszytym przez prababcę i ozdobionym cekinami przez mamę. Mała Aska najbardziej zachwycona była dziećmi idącymi w pochodzie oraz kolorowymi balonikami.

W piękne góralskie stroje przyodziano się także małżeństwo Lidia i Władysław Kluzowie z Gródku. „To nie tylko tradycja rodzinna. Po prostu, zawsze miałam sentyment do strojów ludowych” - mówi pani Lidia. „Poza tym uważam, że na takich imprezach jak ta dzisiejsza powinniśmy reprezentować naszą kulturę nie tylko słowem i pieśnią, ale także pięknymi strojami śląskimi”.

WANDA KULA
Zdjęcia: FRANCISZEK BALON



POWIEDZIELI GOŚCIE FESTIWALU PZKO:

Zaolzie jak perełka

JAN SĘK, PRZEWODNICZĄCY KOMISJI DS. EMIGRACJI I POLAKÓW ZA GRANICĄ SENATU RP:

„Roztaczanie opieki nad polskimi mniejszościami narodowymi było domeną Senatu już w latach międzywojennych. Na tle innych polskich grup Zaolzie rysuje się jako zwarta grupa z bardzo dużym dorobkiem artystycznym, kulturalnym, wielkim dorobkiem organizacyjnym, których to mogą pozazdrościć Wam przykładowo członkowie Związku Polaków na Litwie czy Związku Polaków na Białorusi”.

Czy Pan również wyznaje zasadę „innym pomagajmy, a Zaolzie samo sobie pomoże?”

„Może to nie jest najbardziej prawidłowa postawa, ale coś w tym jest. Spójrzmy na Wasz dorobek materialny - Domy PZKO. Szacunek budzi nie tyle to, że one są, ale że je utrzymujecie, że żyją, że wynajmowane są sale, że organizowane są w nich imprezy, konferencje itd. Uznanie budzi, że prosto z myślenia, które cechowało Europę Wschodnią przez ponad 40 lat, potrafiłście szybko przestawić się na myślenie kapitalistyczne. Szybko zorientowaliście się, że samemu trzeba dbać o swoje, organizować środki - to bardzo budujące... Swoją drogą, pomagamy Wam w waszej pracy. Wymienię choćby środki przeznaczone na Teatr „Bajka”, a nawet w dzisiejszym jubileuszu jest i nasz polski kamyczek”.

ANDRZEJ CHODKIEWICZ, DYREKTOR STOWARZYSZENIA „WSPÓLNOTA POLSKA” W WARSZAWIE:

„PZKO postrzegam jako zrzeszenie różnorodnej działalności społecznej - chórów, zespołów tańca, zespołów dziecięcych, młodzieżowych itd. Oczywiście, życie narodowe wcale nie musiało kupować się w jednej organizacji. Jednak historia socjalistycznej Czechosłowacji zmusiła ludzi do bycia razem, i tak już to zostało. Zaolzie cały czas pozostaje najlepiej zorganizowane, cały czas bujne, chociaż wiemy, że i wy macie swoje kłopoty, że następuje wymiana generacji. Młodzież odchodzi od polskości, Czechizuje się. Wygląda więc na to, że problemy tu dopiero nastaną - pojawiają się pytania, jak utrzymać ten stan posiadania, podtrzymać to, co się osiągnęło, pytanie o następców... Jednakże z punktu widzenia 7 czerwca 1997 roku Zaolzie jest perełką w morzu działalności polonijnej, która nadal jasno świeci”.

Polska polityka zagraniczna względem Polonii jest kształtowana przez pryzmat Zachodu i Wschodu, rozgraniczana na tych, którzy mogą dać Polsce lobby i tych, którym należy pomóc. Zaolzie nie należy do żadnej z tych grup...

„Nie dzieli świata na Wschód i Zachód, na więcej czy mniej potrzebujących. Jedni mają potrzeby bardziej przyziemne, jak jedzenie czy ubranie (np. środowisko starszych ludzi na Wschodzie żyjących w skrajnej nędzy), a niektórzy mają potrzeby rozwijania swojego życia kulturalnego, posiadania prasy, telewizji i każda z tych potrzeb jest dla tych środowisk ważna. We „Wspólnocie Polskiej” musimy to jakoś hierarchizować”.

Moim zdaniem, świat działalności organizacji polonijnych układa się koncentrycznie. Pierwszoplanowa jest działalność w krajach Polsce ościennych wśród autentycznej polskiej mniejszości. Zdajemy sobie z tego sprawę, że mniejszość będzie korzystała z tej pomocy przez wiele lat, że dużo łatwiej asymilują się emigranci czy ci dobrowolni, czy przymusowi i działalność wspomagająca właśnie te środowiska ma charakter raczej dorywczy.

Natomiast Polacy w krajach ościennych przetrwają i wspomagane ich jest obowiązkowe państwa polskiego. To praca dla całej generacji. Ma to tym istotniejsze znaczenie, że jakiegokolwiek nieporozumienia na linii państwo ościennie - mniejszość polska natychmiast odbijają się w skali międzynarodowej”.

TADEUSZ SAMBORSKI, PREZES FUNDACJI „POMOC POLAKOM NA WSCHODZIE”

„To jest krótka wizyta na Zaolziu, ale jakże treściwa! Być w takim dniu, to naprawdę wielkie przeżycie”.

Pochód to imponująca wizytówka i świadectwo poczucia wspólnoty polskiej mniejszości narodowej, wspólnoty poprzez kulturę. To takie optymistyczne, pocieszające i jednocześnie bardzo sympatyczne. Festiwal, pielęgnyjący uczucia patriotyczne, zarazem umacnia więzi z Macierzą, ale i budzi sympatię w najbliższym otoczeniu, tych, z którymi obcuje na co dzień. Ci, którzy są wrażliwi na piękno, chcą nie chcą po prostu uznać jaski Waszej kultury, jej miejsce. Myślę, że to najszcześniejsza forma dialogu. Tak przelamują się uprzedzenia, tworzy się płaszczyzna budowy sympatii.

Podczas inauguracji wrzuciły mnie zaolziańskie dzieci, dorodne i pięknie ubrane. Wszystkie, z którymi rozmawiałem, mówiły poprawnie po polsku. To wielka zasługa rodziców, że te dzieci wiodą ku polszczyźnie, że trwają w polskości. W Europie Zachodniej zbyt szybko postępuje proces asymilacyjny. A dodajmy, że pozycja materialna tamtych Polaków jest lepsza niż Zaolziańców. Wasza konsekwencja, uporczywość trwania w polskości jest urzekająca.

Dzisiejszy jubileusz PZKO to święto nie tylko działaczy tej organizacji, którym gratuluję wielu sukcesów i sprawności działania, ale także znaczący dzień dla tych, którzy Polakom dobrze życzą i sympatyzują z Wami. Obecność wielu gości z Polski potwierdza tę tezę”.

Czy tylko Polacy na Wschodzie potrzebują pomocy, jak to wynika z nazwy fundacji, którą Pan kieruje?

„Realizujemy szczytne zadanie wyznaczone nam przez Polskę. Każda społeczność polska poza Macierzą takiej pomocy wymaga. Im częściej i bywam, tym bardziej się przekonuję, że ta pomoc jest tu potrzebna mimo pozornych oznak zewnętrznych wskazujących na to, że sprawy idą dobrze”.

Oczywiście, sytuację polskich mniejszości narodowych należy rozpatrywać relatywnie na tle poziomu życia większości. W przypadku kraju bardziej zamożnego, jakim są Czechy, również relatywnie ujmując, i ta pomoc musi być większa. Chodzi o to, byście wytrzymali konkurencję, nie tylko cywilizacyjną. Musimy podciągać standardy - dlatego właśnie należy inwestować w szkolnictwo, biblioteki, media, w tym w prasę. Postaram się to zrealizować”.

Czy już zrodziły się jakieś pomysły?

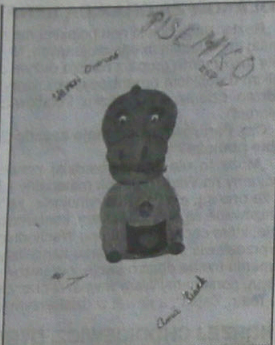
„Choć wyjazd krótki, ale owocny. Konsul generalny w Ostrawie Bernard Blaszczak wraz z konsulem handlowym Marianem Ozimkiem zasugerowali, by ufundować tablicę upamiętniającą tułaczkę po Czechach Wincentego Witosa w okresie międzywojennym. Widzę możliwość, by patronowała temu przedsięwzięciu wojewódzka organizacja PSL z Legnicy, a samo odstonięcie tablicy byłoby najdogodniejsze z okazji święta narodowego 11 XI. Drugi pomysł, również sugerowany przez konsulat, to postulat wzbogacenia księgozbioru katedry języka polskiego uniwersytetu w Brnie. Być może jeszcze w tym roku uda nam się zorganizować wystawę słowników, publikacji historycznych i literaturoznawczych, która pokazywana na Zaolziu znalazłaby na stałe swoje miejsce na brneńskim uniwersytecie”.

(mro)

GŁOSIK GŁOSIK GŁOSIK GŁOSIK

Smok Dino i jego pisemko

Kochani! Od dłuższego czasu leżało w redakcyjnej szufladzie kilka numerów pisemka, które mi się bardzo podobało i chciałem je pochwalić. Podobały mi się w nim wywiady z nauczycielką, dyrektorką i sekretarką szkoły w Karwinie-Nowym Mieście, krzyżówki i konkursy - zwłaszcza ten o zwierzętach australijskich. Nie bardzo jednak wiedziałem, kogo chwalić. Aż wreszcie nadszedł list wyjaśniający, że pisemka przelała nam pani Ksenia Owczarzyn, sekretarka, której gazetka ta też się spodobała, a jej autorka, **Ania Siwek**, odczekała się później, pisząc: „Nasze pisemko nazywa się „Dino”. Produkuje je z Agą Waclawik i Weroniką Ondruch. Zaczęło się od tego, że na urodziny dostałam od koleżanki, Janki Wolnej, zabawkę - smoka. Napisałam pierwszy numer pisemka, w którym była propozycja, by dzieci wymyśliły mu imię. Najbardziej spo-



▲ Strona tytułowa pierwszego numeru, jeszcze bez nazwy, za to z portretem smoka.

dobą się Dino, więc nazwałam tak smoka i jego imieniem podpisuję pi-

semko”. Z dalszego ciągu listu wynika, że dziewczynki korzystają z pomocy tatusia Ani i jego komputera, konkursy dziewczynki wymyślają same i są one nagradzane. „Nasze Pisemko - Dino - PSP w Karwinie-Nowym Mieście - Klasa IV” - to obecnie pełna nazwa tej „smoczej” gazetki. Ania, Aga i Wercia mogą być z niej zadowolone, pochwalić też należy tatusia Ani za ofiarę pomoc.

„Głosiku! Jednak czegoś Ci zdroszczę. Wiesz czego? Do Ciebie ty-le dzieci pisze. Jak Ty to robisz?” - kończy Ania swój list. Odpowiadam: Na pewno dlatego, że moje łamy dostępne są także poza klasą 4. Waszej szkoły. Interesuje mnie natomiast, skąd pochodzą nagrody za rozwiązania Waszych konkursów. Bo ja, niestety, mam z tym sporo kłopotów.

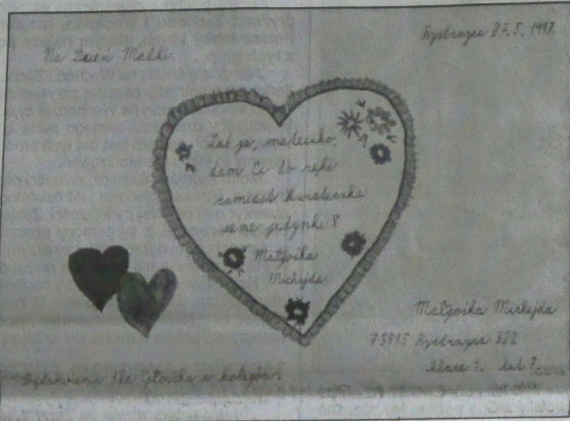
Serdeczne pozdrowienia śle

Głosik

Nagrody za wykreślanekę

Dnia 7 czerwca br. minął termin nadsyłania rozwiązań „Wykreślanek na Dzień Matki”. Wśród prawidłowych rozwiązań było kilka pięknie ilustrowanych, jedno z nich zamieszczamy. Małgoska przytoczyła całą końcówkę zwrotkę wiersza Władysława Młynka, wystarczyło jednak napisać „zamiast kwiateczka same jedynki”. Nagrody, drogą losowania, otrzymują: **Beata Bednař** z Karwiny-Raju, **Mariola Konderla** ze Strzycieży i **Michał Pawlas** z Błędowic, a ufundował je właściciel sklepiu w trzecieju, pan Morys.

Beatkę chwalimy za sprostrogawczość, dziękujemy za uwagi, za to Mariolka nie napisała, ile ma lat. W związku z tym uwaga: o wiek pytamy nie z własnej ciekawości, ale dla Waszego dobra. Nagrody bowiem



są różne i mogą „nie pasować” - np. ósmoklasista otrzyma książeczkę dla przedszkolaka.

Literka

✪ ✪ GŁOSIKOWA KORESPONDENCJA ✪ ✪ GŁOSIKOWA ✪ ✪

W „Głosie Ludu” z dnia 7 czerwca na str. 4 mogliście przeczytać o obietnicy zachowej, jaką złożyło pięciu przyszłych harcerzy z PSP w Trzycieju-Końskiej, bardziej chyba znanej jako szkoła „Na Podlesiu”. Zamieściliśmy zdjęcie grupowe wszystkich uczestników tej pięknej im-

prezy odbywającej się w Domu PZKO w Lesznej Dolnej, ale pierwszoklasistka **Beata Mendrok** przysłała nam portrety samych tylko zachów, dlatego też dziś możecie je dodatkowo obejrzeć. Jej koleżanka z klasy 4, **Danielka Gluza**, ułożyła na tę uroczystą okazję wierszyk:



Nasi zachowie

Zachowie mali
dzisiaj coś obiecali -

no i druhna Halina
czerwona jak malina
podaje odznaki,
bo już zwyczaj taki.

A druhna Janka
mówi, że to mało,
więc wiąże chusty
i już kufer pusty.

Zbliża się noc,
ma czarodziejską moc,
na warcie stać trzeba
i pojadać kromki chleba.

Teraz każdy pragnie do ognia
wrzucić gałązkę świerkowa -
i to cały wiersz,
więc wrzucamy też!

Rubrykę przygotowała:
IRENA STONAWSKA

PRZYSZŁOŚĆ DIENNIKARSTWA TO ELEKTRONICZNE ŚRODKI PRZEKAZU

Media dziś i jutro

Przyszłość dziennikarstwa i masowego komunikowania się nieodzwonnie związana jest z rozwojem elektronicznych środków przekazu, w tym internetu. Niepokojącym zjawiskiem, obserwowanym coraz częściej we współczesnym dziennikarstwie, jest natomiast spadek popularności poważnych periodyków wymagających od czytelnika przygotowania, na rzecz prasy sensacyjnej - podkreślali uczestnicy międzynarodowej konferencji pt. „Media i dziennikarstwo w przełomie wieków”, zorganizowanej na Uniwersytecie Warszawskim.

W konferencji, którą zorganizowano z okazji 80-lecia szkolnictwa dziennikarskiego w Polsce, uczestniczyli specjaliści z zakresu mediów m.in. z W. Brytanii, Danii, Grecji, Holandii, Polski, Rosji i Słowacji. Wszyscy zgodzili się, że w XX wieku nastąpił wyjątkowo dynamiczny rozwój środków masowego przekazu i komunikowania się, a szczególnego znaczenia nabrały elektroniczne środki przekazu. Obecnie najważniejszą jest szybkość w przekazywaniu informacji, która stała się towarem. Coraz mniej wagi przykładają się natomiast do wiarygodności informacji, rzetelności i prawdy w przekazywaniu.

W tej sytuacji wielu dziennikarzy wyłącza „goni za sensacją”, a dziennikarstwo coraz częściej ma charakter rozrywkowy. Niepokojącym zjawiskiem jest ogromny wzrost popularności tzw. prasy brukowej, sensacyjnej, często bardzo słabej merytorycznej, działającej wyłącznie - jak to podkreślał prof. Tomasz Goban

z UJ - na „zasadzie magnesu”, wychodząc z założenia, że w konkurencji wygrywa nie ten, kto ma coś do powiedzenia, lecz ten, kto przyciągnie uwagę odbiorcy. Spada natomiast czytelnictwo specjalistycznych, wymagających przygotowania periodyków, poruszających bardziej skomplikowane zagadnienia.

Zdaniem doc. dr. Jan Zabubskiego z Uniwersytetu im. Adama Mickiewicza w Poznaniu, obecnie w Polsce coraz częściej spotyka się dziennikarstwo dyktanckie i nieodpowiedzialne, co w konsekwencji prowadzi do spadku rangi zawodu dziennikarza. „Dziś redaktorami naczelnymi zostają dziennikarze z kilkutygodniowym stażem pracy, a tytułem redaktora posługują się nawet licealiści czy studenci” - powiedział doc. Zabubski. „Dziennikarze coraz częściej kojarzeni są z osobami niedokształconymi, goniącymi za sensacjami, nie przestrzegającymi w swojej pracy podstawowych norm etycznych” - dodał profesor.

SKUTECZNIEJSZE LECZENIE ZARAŻONYCH HIV Nowa nadzieja

Przez kombinację nowych leków udaje się całkowicie stłumić wirusy HIV u 90 proc. pacjentów. W ciągu dwóch lat stosowania tych leków nie natrafiono na żaden przypadek uodpornienia się wirusów na nie - oświadczył prof. dr Douglas D. Richman z University of California w San Diego podczas konferencji prasowej w Wiedniu. Leki stosowane w zestawach oddziałują na różne enzymy wirusa HIV.

Amerkański specjalista powiedział, że istnieje przynajmniej teoretyczna możliwość całkowitego wyeliminowania HIV z organizmu pacjenta przez stosowanie kombinacji leków. Jednak dotąd u osób, które z jakichś powodów przerywały terapię, w ciągu kilku tygodni lub miesięcy ponownie pojawiały się wirusy HIV.

Skuteczniejsze metody leczenia zarażonych doprowadziły już w USA do tego, że wiele łóżek w wyspecjalizowanych szpitalach jest pustych, ponieważ kombinowana terapia często wymaga tylko opieki ambulatoryjnej. Obecnie w USA dopuszczonych do użytku jest 11 leków, które można wykorzystywać w pewnych zestawach przeciw HIV. Terapia kosztuje miesięcznie blisko 1000 dolarów, a więc jest droga, ale obniża ona ogólne koszty leczenia AIDS, jak wykazały analizy kosztów i korzyści przeprowadzone w USA, Kanadzie, Francji i Australii.

KOBIETY ŁATWIEJ SIĘ ADAPTUJĄ Przyczyną są geny

Uczeni z londyńskiego Instytutu Zdrowia Dzieci (Institute of Infant Health) stwierdzili, że kobiety są przez naturę lepiej wyposażone genetycznie i dzięki temu łatwiej adaptują się do różnych sytuacji życiowych.

Kierujący badaniami prof. David Skuse poinformował, że zdolności przystosowawcze kształtuje gen znajdujący się w chromosomie X. U kobiet występują dwa takie chromosomy, jeden dziedziczony po ojcu, drugi po matce. Mężczyźni mają jeden chromosom X i jeden Y. Nieraz chromosomy te są jednak uszkodzone, co powoduje m.in., że dana osoba zachowuje do- bry poziom inteligencji, lecz wykazuje bardzo słabe zdolności adaptowania się do życia w społeczeństwie.

Taka właśnie sytuacja zachodzi w rzadkiej chorobie zwanej syndromem Turnera. Występuje on przeciętnie u jednej kobiety na 2500. Odkrycie genu decydującego o zdolnościach adaptacyjnych nastąpiło właśnie podczas badań zespołu prof. Skuse'a nad syndromem Turnera.

Kolejna płyta i nowe dziecko

Hiszpański pieśniarz Julio Iglesias podczas pobytu w San Juan, stolicy Portoryko, powiedział w środę, że za 3 miesiące znów zostanie ojcem. Motywem jego wizyty na tej karaibskiej wyspie była promocja najnowszej płyty „Tango”.

Iglesias oświadczył dziennikarzom, że w całym świecie sprzedano już 4 mln egzemplarzy tej płyty i że tango odgrywało w jego karierze artystycznej szczególną rolę. Tango jest bowiem dziełem hiszpańskich i włoskich imigrantów w Argentynie, ma więc śródziemnomorski rodowód, a ja też jestem z tego morza - powiedział.

Artysta wyraził wielkie zadowolenie ze związku z Holenderką Miranda, która za 3 miesiące ma urodzić ich wspólne dziecko. Dodał, że ma zamiar być obecny przy porodzie. Przynajmniej, że „kochał więcej kobiet, niż przypisuje mu prasa” (a według agencji EFE, dziennikarze przypisują mu 3 tys. partnerek).

Z życia... stoni

Obrazy stonicy na aukcji

W kolońskim ZOO niektóre zwierzęta wykonują różne prace, by zarobić na modernizację swoich obiektów. Przewodniczącej pracy jest 33-letnia słonica Tanga, której obrazy wystawione zostaną na aukcji w najbliższy czwartek. Pieniądze uzyskane ze sprzedaży jej dzieł zostaną przeznaczone na finansowanie budowy nowego pomieszczenia dla stoni.

Opiekun stonicy daje jej w trąbę wielki pędzel, którego uchwyt zakończony jest piłką, by artystka nie czuła niewygód. Ponadto trzyma przed nią sztalugę z płótnem dużych rozmiarów. Co pewien czas wyjmuje pędzel z trąby, by go zanurzyć w farbie. Wodzenie pędzlem po płótnie wyraźnie spodobało się zwierzęciu. Słonica zajmuje się twórczością artystyczną od listopada w nieregularnych odstępach czasu. Najchętniej tworzy po śniadaniu.

Kąpiel w kanale

Słoń Sahib, zającywający we wtorek kąpiel w jednym z kanałów przecinających Sztokholm, ugrzązł w mule i trzeba było sprowadzić dźwig, żeby 3,5-tonowego kolosa wyciągnąć z wody.

Słoń uwielbiał się kąpać, toteż Sahiba i jego kolegów z cyrku, który odwiedził stolicę Szwecji, wyprowadzono wieczorem do kąpeli w pobliżu parku Djurgården - powiedział dyrektor cyrku.

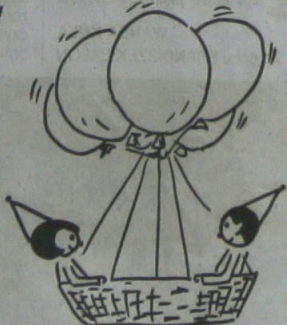
Najchętniej ugrzązł w mule i czekał spokojnie, aż wyratuje go z opresji dźwig.

Ależ fajny był
Festiwal PZKO,
Głosiku,
nieprawdaż?



Oczywiście! A najfajniejsze były baloniki. Zresztą...

...możemy
jeszcze
polatać!



Niech żyją baloniki! I Festiwal!

KREZJANIEK - OWICZARZY

NASZ ADRES: Redakcja „Głosu Ludu”, P.O.Box 29, Novinářská 3, 709 29 Ostrava 1.
UWAGA! Pisząc do nas nie zapomnij podać swego adresu i napisać, ile masz lat!

KTO ZAJMIE SIĘ TĄ SPRAWĄ?

W obronie Bystrzycy i Olzy

Wiele obiecywaliśmy sobie po owej „aksamitnej rewolucji”. Między innymi mieliśmy nadzieję, że dzięki niej usunięte zostaną pewne wypaczenia minionych okresów, dotyczące nas, odwiecznych mieszkańców tego skrawka Śląska nazywanego Zaolzie. A jest ich niemało. Do nich należą nie tylko przeinaczenie naszych nazwisk, ale też nazw naszego otoczenia, nazw naszych wsi, osad, gór, rzek... Wprowadzenie przez obcych przybyszów, nie z tej ziemi się wywodzących, nazw innych, niż jakie zostały im nadane przez lud tu od wieków osiadły. Nazw, mających swoje historyczne uzasadnienie. Odnosi się wrażenie, że to celowa robota mająca udowodnić, że decyzja Rady Ambasadorów w Spaa odrywająca Zaolzie od reszty Śląska była słuszna, boć to przecież „zemle koruny české”, przez „český lid” zamieszkała. Chociaż wtedy, po I wojnie światowej, argumentowano konieczność przyłączenia tej ziemi do nowopowstałego Czechosłowacji względami raczej ekonomicznymi (kopalnie, kolej koszycko-bogumińska) i zapewniano, że ludność tu mieszkająca będzie miała zapewnione wszystkie przysługujące jej prawa - to rzeczywistość okazała się być zgoła inna. Dowodem tego może być liczba Polaków mieszkających tu wtedy i ich liczba obecna... Co do tego, to zażen z dotychczasowych ustrojów nie jest bez winy - również i ten obecny, który (rzekomo) miał naprawić wypaczenia ustrojów poprzednich.

Warto przyznać się niektórym z nich na przykładzie dwu wydawnictw.

Cenną publikacją jest mapka turystyczna „Śląsk Cieszyński - Těšínské Slezsko”, którą wydał Związek Komunalny Ziemi Cieszyńskiej i trzy nasze instytucje: Regionalna rada rozwoju a spolupracę Trinec, Okresni úřad Karviná i Svaz obcí okresu Karviná. Na temat pozytywne tego wydawnictwa nie trzeba zabierać głosu, uczynili to już inni, ja również jestem mile zaskoczony i formą, i treścią, i starannością wykonania tej mapki. Jej realizatorom należą się słowa uznania i podziękowania.

Są jednak w tej publikacji pewne błędy, podejrzewam, że świadomie zrobione. Przede wszystkim nie ma w Republice Czeskiej, więc również na Śląsku Cieszyńskim miejscowości, która nazywałaby się „Bystrice nad Olší”, czyli tak, jak podaje mapka i jak nazwano tę miejscowość w umieszczonym na odwrocie tej mapki spisie miejscowości. Ta wioska nazywa się

Bystřice lub Bystrzyca, bez dopelnienia „nad Olší”. Prawdopodobnie tę nazwę otrzymała kiedyś dlatego, że ta wioska w rzeczywistości leży nad rzeczką Gluchową, a nie nad Olzą. Nad bystrymi wodami tej Gluchowej rozłożyła się dawna pierwotna osada i od tego szybkiego cieku górskiego otrzymała nazwę „Bystrzyca”. I tak brzmi jej nazwa do dziś. **BYSTRZYCA, a nie więcej.** Urzędowo i zwyczajowo. Od najdawniejszych czasów. Na każdej urzędowej mapie jak również w spisie miejscowości Republiki Czeskiej figuruje pod taką właśnie nazwą. Taką nazwą widniała i na pieczęcie gminnej i na wszystkich dokumentach urzędu gminnego. Potwierdził to zresztą bystrzycki Urząd Gminy w wydawanym przez siebie „Informatorze” w lipcu 1991 roku:

Od první zprávy o naší obci z r. 1423 její název zní: BYSTRICE, nic více a nic méně, přesně a striktně vystihuje charakter místa, terénní a odtokové situace převážně většiny vodních toků. (...) Troufám si tvrdit, že k přesnému odlišení od ostatních obcí s totožným názvem zcela postačí v současné době v písemném styku směrovací číslo 739 95 (...) Karel Gaura, obecní kronikář.

To stanowisko Urzędu Gminnego obowiązujące wszystkich, zostało opublikowane również w swoim czasie w „Głosie Ludu”. Ale i „Głos Ludu” pomimo że w tym tłumaczeniu opublikował, często w dalszym ciągu używa fałszywej nazwy...

To, ostatecznie, można mu wybaczyć, ale już bystrzyckiemu Urzędowi Gminnemu nie można wybaczyć takiego postępowania. Kto jak kto, ale właśnie urząd gminny jest zobowiązany używać poprawnej nazwy swej gminy. Zawsze i wszędzie. Nie wolno mu zgadzać się na to, aby nowopowstałe w Bystrzycy firmy na swych szyldach umieszczały niewłaściwą nazwę miejscowości. Ale skoro sam Urząd Gminy nie dotrzymuje tego...

Oto dowód: Niedawno wyszła drukami broszurka o Bystrzycy pt. „Bystrice nad Olší”, której wydawcą jest „Obecní úřad v Bystrici nad Olší”. Na jej okładce, na tle pięknego widoku Bystrzycy niewielka mapka Republiki Czeskiej, a na niej zaznaczona miejscowość, „której nie ma”, bo właśnie „Bystrice nad Olší”. Wewnątrz jest mapka okolicy, a na niej znowu ten sam błąd: figuruje tam nie istniejąca miejscowość „Bystrice nad Olší”. Ale pod zdjęciami (pięknymi, te starsze są autorstwa bystrzyczanina Karola Kalety) jest nazwa wsi podana po-

prawie. Jest w tej publikacji króciutka historia gminy napisana po czesku, którą podpisała Starostka obce Anna Konderlová i mniej więcej tyle samo tekstu polskiego, za który nikt nie przyjął odpowiedzialności. A w obu tekstach jeszcze kilka błędnych informacji, jak chociażby ta o powstaniu drewnianego kościoła w Bystrzycu. Na zamieszczonej kolorowej mapce, obejmującej również część terytorium Polski, autorzy nie dotrzymali obowiązujących w Polsce nazw miejscowości. Więc jest i rzeka i miasto nazywające się Wisła, zaś Łączka, Dziegieł, Leszna Góra itp. I autorzy odkryli, że z Baraniej Góry wypływa nie Olza lecz „Olše”, bo tak nazwano tę rzekę i na terenie Polski.

Cośkolwiek lepiej potraktowali Naszą Rzekę autorzy i wydawcy innej publikacji, owej mapki turystycznej „Śląsk Cieszyński-Těšínské Slezsko”. Ale ani im nie przeszkadza, że rzeka płynie nie w Baraniej Górze jako Olza, bo po kilku kilometrach stać się Olší. Po tym płynie „dwujęzycznie”, bo inaczej nazywa się na swoim lewym, a inaczej na prawym brzegu. Przy ujściu do Odry we wsi Olza nazywa się ta rzeka znowu „Olše”. Prawdziwy kameleon...

I w tej publikacji Bystrzyca figuruje jako „Bystrice nad Olší”, czyli źle. Nie zadali sobie jej autorzy trudu, by sprawdzić, jaka jest poprawna nazwa tej wsi. Prawdopodobnie opierali się na tendencyjnie rozpowszechnianej fałszywej nazwie tej miejscowości.

Komuś bardzo zależy, by taką nazwę rozpowszechniać. Prawdopodobnie tym samym czynnikiem, które wprowadzają na naszą ziemię nowe, nie mające żadnego uzasadnienia nazwy, których tu nigdy nie było, a które mają świadczyć o tym, że ziemia ta zawsze była ziemią czeską, czyli *Zemi koruny české*. Jak chociażby owa nieszcześna Olše.

Pracownik Instytutu Śląskiego w Opawie Dan Gavrecki napisał na ten temat w kwartalniku Těšínsko 2/93:

Představy o tom, že tvar Olza byl polský a Olše český jsou zásadně nesprávné a vedou k nedorozumění. Do poloviny 19. století se řeka v písemných latinských, českých nebo polských pramenech uvádí zpravidla jako Olza, v německých dokumentech stojí Olša, což se ovšem vyslovuje rovněž Olza. První písemná zmínka o Olze je z r. 1290, doklad z r. 1611 obsahuje tvar Olza (...). Čeští jazykovedci (...) se shodují v případě Olzy

s výkladem odborníků polských, kteří v meziválečném období i po druhé světové válce věnovali názvu řeky další speciální studie.

Podoba Olza je z vědeckého hlediska správná a tvar Olza-Olše nelze vědecky zdůvodnit. Forma Olše je zbytečným neologismem zavedeným spíše z důvodů politických, než jazykových. J. L. Mikoláš (1968) svůj příspěvek uzavírá: „Jazykové a historické doklady jsou v souladu s mluvou lidu. Je Praha daleko...! Pro usedlý lid Těšínska zůstane a zůstává Olza Olzou”. K. D. Kadlubec před dvaceti léty (1972) nabádal kompetentní činitele, aby upřednostnili vědeckou pravdu, v jejímž světle je tvar Olše barbarismem. Nelze se divit, že se lidé domáhali a dosud se dožadují změny oficiálního pojmenování řeky.

Frýdekomistické okresní noviny Vpřed ukončily v roce 1968 diskusi, která souvisela s naší problematikou sdělením olomoucké správy ČSD, které bylo adresováno tehdejšímu OV KČS. Přejmenování železniční stanice na Bystrici nad Olší, ke kterému došlo 1. října 1961, se jednoduše zdůvodnilo tím, že ministerstvo obrany ve spolupráci s ministerstvem vnitra a Ústřední správou geodézie a kartografie zjistily, že správný název řeky je Olše, že tedy přejmenování železniční stanice odpovídá místopisným zásadám. O tom, jak se dospělo k takovému „zjištění” ani slovo. Před téměř čtrnáctiletím takové „usnesení” postčilo, i když o tom, zda toto zdůvodnění přesvědčilo tehdejší žadatele, by se dalo s úspěchem pochybovat.

Czyli i historycy i językoznawcy - nie tylko polscy - autorytatywnie stwierdzają, że rzeka nazywa się Olza, a nie Olše czy Olše. Pomimo tego fałszywa jej nazwa używana jest stale. W jakim celu? „Z důvodů politických” - napisał cytowany Dan Gavrecki. Aby udowodnić, że kraina, przez którą ta rzeka płynie i w której leżą wsie „Bystrice nad Olší” lub „Louky nad Olší”, zawsze była i jest „zemle koruny české” i przez „český lid” od wieków zamieszkała. Nic nie znaczą słowa autoritetów naukowych w rodzaju „pro usedlý lid Těšínska zůstane Olza Olzou” - postanowienia nieomyślnie nieboszczki partii są obowiązujące - po wieczne czasy”.

A może jednak spróbujemy? Tylko kto? Mocno był zdziwiony przewodniczący Rady Polaków i poseł do Parlamentu w jednej osobie, kiedy na zebnaniu w Bystrzycy zapropnowano mu, że miałby się ktoś tą sprawą zająć...

Tylko kto? Jak długo ma jeszcze Nasza Rzeką płynąć „do kopca?”...

ANTONI STRZYBNY

CZESKO-POLSKI KONKURS LITERACKI O nagrodę skrzydła Ikar

Już po raz drugi Górnośląskie Towarzystwo Literackie - wspólnie m. in. z Gminą Pisarzy Morawsko-Śląskich, Fundacją Czesko-Polskie Centrum Kultury i Nauki Domu Polskiego w Ostrowie i Wydziałem Kultury Urzędu Wojewódzkiego w Katowicach - organizuje pod patronatem Sejmiku Samorządowego Województwa Katowickiego Konkurs Literacki „O nagrodę skrzydła Ikar”.

Konkurs ten zorganizowano po raz pierwszy w roku 1996, a nawiązuje on do pamięci ostatniego lotu polskich pilotów Żwirki i Wigury, którzy ponieśli śmierć 11 września 1932 roku w Cierlicku-Kościelecu. Utwory nadesłane na konkurs powinny więc nawiązywać do szeroko pojętej symboliki związanej z tragicznym lotem Ikar oraz do humanistycznej treści tego antycznego mitu, szczególnie w odniesieniu do współczesności.

Konkurs ma charakter otwarty i jest skierowany do poetów polskich i czeskich. Cykle wierszy nadesłane na konkurs nie mogą liczyć mniej niż 5 utworów, poematy - co najmniej 100 wierszy. Utwory nadesłane na konkurs nie mogą być wcześniej publikowane w całości czy fragmentach, ani też rozpowszechniane w jakiegokolwiek formie.

Teksty w 3 egzemplarzach maszynopisu, opatrzone czytelnym godłem autora, należy przesyłać pod adresem: Zarząd Górnośląskiego Towarzystwa Literackiego, Katowice, ul. Misjonarzy Oblatów 11. Do prac należy dołączyć zaklejone kopertę oznaczoną tym samym godłem, z podaniem imienia i nazwiska oraz adresu autora. Termin nadsyłania prac upływa 15 września 1997 r. (decyduje data dostarczenia pocztowego), a rozstrzygnięcie konkursu nastąpi do 5 października br.

Organizatorzy przewidują następujące nagrody (oddzielnie w języku czeskim i polskim) - I nagroda - 800 zł wraz ze statuetką „Skrzydła Ikar”, II - 600 zł, III - 500 zł, dwa wyróżnienia po 250 zł. Uroczyste wręczenie nagród przebiegnie pod koniec października w Domu Polskim im. Żwirki i Wigury na Kościelcu.

Szczegółowych informacji dotyczących konkursu udziela Sekretariat Zarządu GTL w Katowicach - w poniedziałki i środy w godz. 10.00-13.00 - nr tel. 0048 33/58 66 94.

Opr. (kor)

XV IGRZYSKA LEKKOATLETYCZNE UCZNIÓW POLSKICH SZKÓŁ PODSTAWOWYCH

◆ **KATEGORIA I - DZIEWCZYNY.** Bieg na 50 m: 1. Lenka Koniczna (PSP Gródek) 8,0 sek., 2. Natalia Świerczek (Jablonków) 8,2, 3. Dorota Zawada (Cz. Cieszyn) 8,2.

◆ **Bieg na 300 m:** 1. Lenka Koniczna (Gródek) 58 sek., 2. Regina Gembała (Trzyniec-Taras) 59, 3. Katarzyna Morawiec (Sibica) 59. **Skok w dal:** 1. Agata Kawulok (Cz. Cieszyn) 323 cm, 2. Magda Ševčík (Gnojnik) 322, 3. Beata Hrycek (Nawsie) 316. **Rzut piłeczką:** 1. Magdalena Niedoba (Mosty k. Jablonkowa) 26,44 m, 2. Danuta Ślędek (Jablonków) 24,90, 3. Agata Kawulok (Cz. Cieszyn) 22,30.

◆ **CHŁOPCY - 50 m:** 1. Michał Sikora (Trzyniec-Taras) 7,6 sek., 2. Michał Broda (Karwina-Nowe Miasto) 8,1, 3. Tomasz Paszek (Gnojnik) 8,1. **300 m:** 1. Michał Sikora (Trzyniec-Taras) 51,1 sek., 2. Michał Broda (Karwina-Nowe Miasto) 52,6, 3. Daniel Sikora (Cz. Cieszyn) 54,7. **Pięcizka:** 1. Marek Lisztwan (Bystrzyca) 41,54 m, 2. Tomasz Urbaniec (Wędrzynia) 37,74, 3. Jan Gomola (Jablonków) 37,02. **W dal:** 1. Jakub Czudek (Ropica) 385 cm, 2. Tomasz Paszek (Gnojnik) 364, 3. Marek Lisztwan (Bystrzyca) 350.

◆ **KATEGORIA II - DZIEWCZYNY 50 m:** 1. Katarzyna Wróbel (Bystrzyca) 7,2 sek., 2. Jola Supik (Trzyniec-Taras) 7,7, 3. Beata Kolber (Cz. Cieszyn) 7,7. **300 m:** 1. Barbara Supik (Trzyniec-Taras) 50,6 sek., 2. Barbara Pilch (Gródek) 51,4, 3. Maria Jaś (Trzyniec-Dworcowa) 53,1. **W dal:** 1. Barbara Supik (Trzyniec-Taras) 381 cm, 2. Katarzyna Wróbel (Bystrzyca) 361, 3. Szarka Goryl (Jablonków) 348. **Pięcizka:** 1. Maria Szotkowska (Mosty k. Jablonkowa) 36,50 m, 2. Lenka Zwyrtek (Lomna) 32,76, 3. Jolanta Borska (Gródek) 32,46.

◆ **CHŁOPCY - 50 m:** 1. Radek Szmek (Jablonków) 7,2 sek., 2. Marcin Poddermański (Trzyniec-Dworcowa) 7,3, 3. Robert Nowak (Cz. Cieszyn) 7,3.

◆ **300 m:** 1. Robert Nowak (Cz. Cieszyn) 48,1 sek., 2. Radek Szmek (Jablonków) 49,4, 3. Zbyszek Niemiec (Trzyniec-Taras) 50,1. **W dal:** 1. Marcin Poddermański (Trzyniec-Dworcowa) 434 cm, 2. Jakub Krzyżanek (Trzyniec-Taras) 421, 3. Krzysztof Pyryt (Karwina-Nowe Miasto) 398. **Pięcizka:** 1. Mariusz Pawluś (Jablonków) 46,02 m, 2. Marek Macura (Karwina-Nowe Miasto) 43,34, 3. Mateusz Hećko (Cz. Cieszyn) 43,24.

◆ **cm, 2. Barbara Kukucz (Cz. Cieszyn) 452, 3. Ewa Feichtinger (Karwina-Frysztat) 436. Pięcizka:** 1. Lenka Szpyrc (Jablonków) 47,70 m, 2. Beata Pięcizka (Karwina-Frysztat) 42,44, 3. Renata Kijonka (Karwina-Nowe Miasto) 40,86. **CHŁOPCY - 60 m:** 1. Łukasz Sikora (Jablonków) 8,0 sek., 2. Marek Skalski (Cz. Cieszyn) 8,1, 3. Stanisław Zoń (Jablonków) 8,1. **600 m:** 1. Marek Pindor (Mosty k. Jablonkowa) 1:43 min., 2. Marek Fiedor

Lista medalistów



◆ **KATEGORIA III - DZIEWCZYNY 60 m:** 1. Gabriela Ligocka (Cz. Cieszyn) 8,1 sek., 2. Michaela Przyczko (Bystrzyca) 8,3, 3. Anna Kaczmarek (Bystrzyca) 8,4. **500 m:** 1. Michaela Przyczko (Bystrzyca) 1:26 min., 2. Marta Kukucz (Cz. Cieszyn) 1:29, 3. Cecylia Ciencięła (Trzyniec-Dworcowa) 1:30. **W dal:** 1. Barbara Nastulczyk (Cz. Cieszyn) 477

(Trzyniec-Taras) 1:46, 3. Daniel Hubner (Karwina-Nowe Miasto) 1:46. **W dal:** 1. Łukasz Sikora (Jablonków) 512 cm, 2. Zbyszek Kramarczyk (Trzyniec-Dworcowa) 477, 3. Marcin Ciencięła (Bystrzyca) 471. **Pięcizka:** 1. Marcin Krzywoń (Gnojnik) 67,10, 2. Jakub Kędzior (Będowice) 58,40, 3. Roman Cieśla (Sucha Góra) 57,86. ◆ **KATEGORIA IV - DZIEWCZY-**



◆ **NY 60 m:** 1. Krystyna Franek (Cz. Cieszyn) 8,3 sek., 2. Lenka Matuszna (Jablonków) 8,3, 3. Lucyna Pytel (Trzyniec-Taras) 8,3. **800 m:** 1. Alicja Malysz (Cz. Cieszyn) 2:39 min., 2. Lucyna Pytel (Trzyniec-Taras) 2:41, 3. Darina Ryba (Wędrzynia) 2:45. **Skok wzwyż:** 1. Wanda Harmol (Karwina-Frysztat) 148 cm, 2. Barbara Krzyżanek (Trzyniec-Taras) 148, 3. Alena Wantulok (Trzyniec-Dworcowa) 145. **Pchnięcie kulą:** 1. Izabela Bielez (Trzyniec-Taras) 10,26 m, 2. Barbara Krzyżanek (Trzyniec-Taras) 9,51, 3. Renata Ficek (Trzyniec-Dworcowa) 8,53. **CHŁOPCY 60 m:** 1. Jan Jursa (Jablonków) 7,2 sek., 2. Marian Marosz (Trzyniec-Taras) 7,6, 3. Ryszard Wania (Trzyniec-Taras) 7,6. **1000 m:** 1. Marcin Baliar (Mosty k. Jablonkowa) 2:52 min., 2. Alesz Turek (Mosty k. Jablonkowa) 2:55, 3. Lech Kocyan (Trzyniec-Taras) 2:55. **Wzwyż:** 1. Daniel Ciencięła (Trzyniec-Dworcowa) 171 cm, 2. Michał Fiedor (Trzyniec-Taras) 168, 3. Krzysztof Wilhelm (Ja-

blonków) 160. **Kula:** 1. Paweł Sanak (Trzyniec-Taras) 12,15 m, 2. Tadeusz Szymik (Karwina-Nowe Miasto) 12,03, Marian Marosz (Trzyniec-Taras) 11,58.

◆ **SZTAFETY - kategoria 1-5:** 1. Gródek 2:22 min., 2. Lomna 2:29, 3. Trzyniec-Podlesie 2:31, 4. Bukowiec 2:34. **Kategoria dziewcząt 1-9:** 1. Cz. Cieszyn 3:26 min., 2. Jablonków 3:82, 3. Bystrzyca 3:29. **Kategoria chłopców 1-9:** 1. Trzyniec-Taras 3:11 min., 2. Cz. Cieszyn 3:16, 3. Jablonków 3:17. **Kategoria 1-9 łącznie:** 1. Trzyniec-Taras 6:41 min., 2. Cz. Cieszyn 6:42, 3. Jablonków 6:45 min.

◆ **PUNKTACJA SZKÓŁ MAŁOKLASOWYCH:** 1. Gródek 55 pkt., 2. Nawsie 43, 3. Sibica 27. **KLASYFIKACJA OGÓLNA SZKÓŁ:** 1. Trzyniec-Taras 252 pkt., 2. Cz. Cieszyn 249,33, 3. Jablonków 208,83, 4. Trzyniec-Dworcowa 159, 5. Karwina-Nowe Miasto 132, 6. Mosty k. Jablonkowa 126, 7. Bystrzyca 121, 8. Gnojnik 73,33 pkt. itd. (Organizatorzy

PLOTKI



Tim Robbins

Jest aktorem, reżyserem i scenarzystą. Oprócz tego pisze wiersze, słuchowiska radiowe, a dla relaksu komponuje piosenki, które sam śpiewa. Tim Robbins to klasyczny przykład człowieka-orkiestry. Jak się okazuje, kino jest dla niego tylko jedną z wielu form wyrażania własnych przekonań i poglądów. Swój niepomamowany zapał twórczy próbuje rozładować prawie wszystkimi znanymi sposobami twórczej działalności. Już przed laty, jeszcze jako student, wraz z kolegami założył kontrowersyjną grupę teatralną „Actors Gang”. Jednak ich śmiałe eksperymenty nie spotkały się z uznaniem krytyki. Aktor miał także problemy z przełorowaniem pomysłu na telewizyjny show, będący amerykańskim odpowiednikiem Monty Pythona. Tim Robbins raczej niezauważalnie awansował na jedną z najbardziej znanych osobistości artystycznego świata. Powszechny rozgłos zawdzięcza rolom filmowym. Na swoim koncie ma ich wiele i to bardzo różnorodnych. Od klasycznie komediowych w „Kaczorze Howardzie”, przez dramatyczne w „Five Corners” i „Drabinie Jakuba”, aż do znakomitego połączenia obu konwencji w „Graczu” i w filmie „Hadsucker Proxy”. Zasada różnorodności stała się zresztą jego receptą na aktorstwo. (k)



SMACZNEGO

Krem z zsiadłego mleka

Składniki: 2 szklanki zsiadłego mleka, 1/2 szklanki cukru pudru, 2 torebki cukru waniliowego (3,2 dag), 2 łyżeczki żelatyny w proszku, 1 szklanka osączonych owoców z kompotu, konfitur lub owoców mrożonych.

Przyprawa: Mleko zmiksować z cukrem pudrem i cukrem waniliowym. Żelatynę zalać w miseczce 1 łyżką zimnej wody i rozpuścić na parze. Gdy żelatyna się rozpuści, wlać do niej 2-3 łyżki zmiksowanego mleka, wymieszać, połączyć z pozostałym mlekiem i krótko zmiksować. Owoce ułożyć w pucharach (kilka zostawić do przybrania) i zalać kremem.

Deser pozostawić na 2-3 godziny w chłodnym miejscu do zastygnięcia (4 porcje). (kl)

USUWA ZMĘCZENIE, UŁATWIA TRAWIENIE, POPRAWIA KRAŻENIE KRWI...

Herbata, napój godny polecenia

Pojawiła się w Chinach (jej odkrycie przypisuje się cesarzowi Chen Nung) przed 5000 laty, ale do Europy przywieźli ją kupcy holenderscy dopiero w XVII wieku. Powszechnie uznanie najszybciej zyskała w Anglii, wyperając tam niemal całkowicie kawę.

Obliczono, że w ciągu godziny wypija się na świecie ponad pięć milionów filiżanek herbaty!

I bardzo dobrze, bo jest to napój godny polecenia. Można w nim znaleźć niemal wszystkie cenne dla zdrowia enzymy, aminokwasy i witaminy, wśród nich tak potrzebne, jak D, K, C i P. Jeśli dodamy do tego bogactwo niezbędnych dla zdrowia kwasów organicznych, związków pektynowych, glikozydów, olejów eterycznych

i garbników z najważniejszym z nich - taniną, popularność herbaty uznać trzeba za w pełni zasłużoną.

Co ciekawe, w herbacie znajduje się więcej zaostrzającej sprawność umysłu i usuwającej senność kofeiny niż w kawie, przy czym teina (tak nazywa się herbaciana kofeina) działa łagodniej i nie odkłada się w organizmie.

Japońscy lekarze zaobserwowali, że ci z ocalałych po wybuchu atomowym mieszkańców Hiroshimy, którzy osiedlili się na terenach, gdzie pito dużo zielonej herbaty, szybciej powracali do zdrowia, niż pozostali ofiary amerykańskiej bomby. Pojawili się nawet artykuły nt. herbaty jako leku na chorobę popromienną. Potem okazało się, że podobnie korzystnie dzia-

ła ona w przypadku zatrucia strontem 90, wywołującym białaczkę i inne schorzenia nowotworowe.

Z kolei w byłym Związku Radzieckim, w rządowym szpitalu im. Botkina w Moskwie, uzyskano doskonałe wyniki w leczeniu herbatą czerwoni i duru brzuszego. Mocny zielony napój (taką herbatę piją Chińczycy i taką użyczył do opisanych wyżej terapii) doskonale działa także przy ciężkich wylewach krwi do jamy brzusznej oraz zapobiega kamicy moczowodowej.

Herbata, wywołując pocenie się, intensyfikuje oczyszczające działanie skóry, poprawia cerę (dowodem tego może być wspaniała cera Angielek), usuwa zmęczenie, pobudza do pracy korę mózgową, ułatwia trawienie,

oczyszcza jelita z toksycznych zło-

gów, poprawia krążenie krwi oraz

funkcjonowanie wątroby, śledziony,

nerek i nadnerczy.

Chińczycy uważają, że czarna

herbata obniża poziom cholesterolu.

Stosują w tym celu specjalną terapię -

trzy szklanki mocnej, czarnej, niesłod-

zonej herbaty dziennie. Ponoć już po

kilkunastu dniach następuje poprawa

wskaźników zawartości cholesterolu

w surowicy krwi, obniża się zawartość

„złej” frakcji LDL, i podnosi poziom

„dobrej” - HDL.

Jaka herbata jest najlepsza? Pa-

rzona przez 4-5 minut z „piórek”, a nie

z torebek, w wyparzoną wcześniej

czajniczkę. Najpierw napełniamy

wrzątkiem czajniczek do połowy, po

2-3 minutach uzupełniamy do pełna

gorącą wodą. Woda na herbatę po-

winna odstąć do czasu gotowania

i być gotowana tylko raz. Nie należy

stosować wody mineralnej. (DZ)

PRZED ZWIERCIADŁEM

Piękna na co dzień

O urodzie kobiety nie decyduje wiek, lecz sposób pielęgnacji skóry. Miniprzewodnik kosmetyczny, który dziś zamieszczamy, podpowie ci, jak dbać o siebie, by wyglądać pięknie i młodo.

Twarz bez zmarszczek

Nie naruszaj bariery ochronnej skóry. Nie jest obojętne, jakiego kosmetyku użyjesz do oczyszczania twarzy, ponieważ:

- mleczko dla cery tłustej ma właściwości ściągające, bardziej kwaśny odczyn i lepiej rozpuszcza tłuszcz;

- mleczko dla cery suchej jest gęstsze, lepiej natłuszcza, silniej nawilża;

- tonik do cery tłustej reguluje pracę gruczołów łojowych, pozbawiając cerę nadmiaru tłuszczu. Działa też ściągająco na rozszerzone pory. Dobieraj kosmetyk do rodzaju cery.

Stosuj peeling po ukończeniu 25 lat. Skóra tłusta wymaga złuszczenia kosmetycznego 2 razy w tygodniu. Normalna i mieszana - raz na ty-

dzień. Skórę suchą i wrażliwą oczyszczaj tylko 2 razy w miesiącu.

Nie złuszczyj naskórka, jeśli:

- twój organizm osłabiony jest chorobą;

- masz skłonności do alergii;

- nie zdążyłaś zaleczyć ropnych wyprysków.

Maseczka odmładza błyskawicznie. Na efekt działania kremów trzeba czekać tygodniami - maseczki natychmiast poprawiają stan skóry.

Zawierają znacznie więcej aktywnych składników, które uelastyczniają, ujędrniają i nawilżają tkankę.

Blask oczu

Kosmetyków pod oczy używaj już w młodości. Nie czekaj, aż powstaną kurze łapki. Dla dwudziestolatki najodpowiedniejsze są beztłuszczowe żele. W późniejszym wieku stosuj

serum i kremy z aktywnymi składnikami

działającymi regenerująco.

Platki kolagenowe Sorai pojed-

niają skórę pod oczami. Każdy pla-

tek to „nibytkanka” z rozpuszczalnego

w wodzie kolagenu z dodatkiem elas-

tyny. Po nasączeniu płynem aktywizuj-

ącym stanowi on gotową maseczkę.

Preparat wygładza drobne zmarszczki

i zmniejsza worki pod oczami.

Wzmocnij mięśnie powiek.

Otwórz szeroko oczy i wykonaj nimi

ruch okrężny z lewa na prawo i z pra-

wa na lewo. Zrób po pięć okrążeń

w każdą stronę. Ćwiczenie wykonuj

codziennie rano przed zrobieniem

makijażu.

Ponętne usta

Wygładzająca supermaseczka.

Maseczka ze świeżego twarogu zmie-

szanego z miodem leczy spierzchnię-

te usta. Po 20 min. po prostu ją zja-

dasz. Delikatna skóra ust będzie le-

piej ukrwiona i odporniejsza na chłód

i wiatr, jeśli codziennie masować je

będziesz wilgotną i miękką szczo-

teczką do zębów.

Najlepsza gimnastyka dla ust.

Godziennie przed lustrem wymawiaj

starannie „kosmetyczne” samogłoski:

a, e, i, o, maksymalnie rozciągając

wargi. W ten sposób znacznie opóź-

nisz powstawanie malutkich piono-

wych zmarszczek nad górną wargą.

- Przez kilka minut nadymaj po-

liczki, w ten sposób zapobiegiesz

opadaniu kątek ust. (KZ)

NIEKONWENCJONALNE METODY LECZENIA

To, co cię otacza

Według Feng Shui - mądrości Dalekiego Wschodu, dom to odbicie psychiki i zdrowia człowieka. „Jesteś tym, co cię otacza” - mówi Shui.

Zła i dobra energia stołu

Kształt mebli ma duże znaczenie. Okrągłe przedmioty emanują pozytywną energią. Proste narożniki mebli promieniują złą energią. Wzdłuż niewidzialnej linii biegnącej od rogu stołu występuje skupienie energii zwane tnącą chi. Powoduje ono u znajdujących się w tym miejscu osoby uczucie dyskomfortu, a u innych zło do niej nastawienie. Nie bez powodu więc zwyczaj ludowy nie poleca pannaom siadywania na rogu stołu. Umieść między tnącą chi a sobą rośliny lub inną rzecz.

Najważniejsza w domu - kuchnia

Feng Shui traktuje kuchnię jako najważniejsze miejsce w domu. Kuchennek nie należy ustawiać pod oknem, gdyż energia zawarta w pożywku będzie uchodzić na zewnątrz. Nie wolno również umieścić kuchenki koło zlewomywaka lub lodówki (żywioty ognia i wody powinien być rozdzielony). W przeciwnym wypadku w domu mogą pojawić się konflikty. Jeśli już urządzenia te znajdują się obok siebie, wystarczy zawiesić między nimi roślinę w doniczce. Jeśli to możliwe, umieść kuchenkę frontem do wschodu albo do światła.

Łóżko na tyłach domu

Ponieważ spędzamy w łóżku aż jedną trzecią naszego życia, dlatego urządzenie sypialni jest jednym z



ważniejszych warunków dobrego

zdrowia. Najkorzystniejszym po-

mieściem w sypialni są tyły do-

mu, najbardziej „odsunięte” od światła

zewnętrznego, który symbolizują

drzwi wejściowe. Telewizora, magne-

tofonu czy komputera nie należy

umieszczać blisko tapczanu (najlepiej

usunąć je do innego pokoju).

Najjaśniejszym miejscem na łóżku

jest róg pokoju po przekątnej od wej-

ścia. Nocne stoliki i szafka powinny

mieć zaokrąglone krawędzie. Jeśli ich

kanty są ostre, ustaw je pod takim ką-

tem do łóżka, by uniknąć złej linii

energii. Zadbaj o miłe urządzenie

sypialni. Ozdoby i inne przedmioty

znajdujące się w polu widzenia po-

winny być ładne i cieszyć oko po

przebudzeniu.

W lustrze przegląda się

podświadomość

Lustro to ważny element życia.

Sprawdzisz w nim, czy wyglądasz

„jak należy”. Jeden rzut oka wystar-

czy, by poprawić lub zepsuć sobie hu-

mor na cały dzień. Lustra w domu

powinny być czyste i błyszczące.

Pęknięcia, uszkodzenia lub zmatowa-

ła powierzchnia wywierają na pa-

trzącego silny negatywny wpływ. Ze

względu na to, że ciało człowieka oto-

czone jest polem bioenergetycznym,

lustra powinny być na tyle duże, by

odbijać całą postać wraz z częścią

otoczenia. Łagodne wykończenie lu-

stra wzmocni jego właściwości odbija-

jące i spotęguje energię, wprowadzając

więcej światła do pomieszczenia.

Niekorzystne działanie na patrzącego

wywierają małe lustrzane płytki, które

dzielią obraz na kawałki. Taki obraz

własnej osoby wpływa negatywnie

na podświadomość. (P)

MODA

Sukienki - koszulki

Już pierwszy rzut oka na zdjęcia może wywołać wątpliwość: to sukienki czy koszulki? Do spania czy na ulicę? Takie skąpe, takie wydekoltowane, ledwo się trzymają na tasemkach-ramiączkach...

A jednak są to sukienki. Co prawda na upalne, prawdziwe lato. Dla młodych, zgrabnych dziewczątek - Lolitek przede wszystkim. Użyte z powiewnych żorzet czy szyfonów, lejących się jedwabi, delikatnej jak



gaza bawełny. Z tkanin w kolorach raczej bieliznianych, pastelowych: różowych, pistacjowych, łososiowych, brzoskwińowych. W wersji strojnieszkiej, wieczorowej mają drapowania, rozcięcia, portfelowe doły, a w tedy pod spodem jeszcze małą tuniczkę, by nie eksponować tej prawdziwej bielizny, czyli majteczek.

Gdy materiały są bardzo przezroczyste, nosi się te koszulki warstwami, jedna na drugiej, prześwietlająca na nieprzezroczystej, nie dbając o to, że na ramionach widać różnej szerokości ramiączka. Tak ma być. Ta wielowarstwowość może stać się ratunkiem dla kobiet dojrzalszych, które mogą latem pokazywać swe ładnie opalone ramiona i dekolt, ale którym nie odpowiada moda mini. Wtedy koszulki nosimy jako tunikę (albo i dwie) do długiej spódnicy (albo dwóch) z orientalnymi, chodzącymi rozporkami po bokach. (C. P.)



Kolumnę przygotowała:

WANDA KULA

KRONIKA RODZINNA

Jutro przypadają 75. urodziny pana **ALFREDA DUDY** z Karwiny-Raju. Z tej okazji najlepsze życzenia dobrego zdrowia i wszelkiej pomyślności Drogiemu Jubilatowi składają: żona Elżbieta, córki Helena i Wanda z mężami, wnuczki Renata, Urszula z mężami oraz Marysia, Irena i Krysia, a także prawnuczki Kasia i Ala. C52/092

Dnia 14. 6. 1997 obchodzi jubileuszowe urodziny nasza Kochana Siostra i Szwagierka pani **KRYSTYNA KRÓLOWA** z Orłowej-Lutyni. Z tej okazji wiążankę najserdeczniejszych życzeń dobrego zdrowia, pogodnej myśli i błogostawieństwa Bożego składa siostra Milka z rodziną. B-107

Dnia 14. 6. 1997 obchodzili 89 lat **śp. JAN CZYŻ** z Karwiny, który zmarł dnia 27. 5. 1997. Składamy tą drogą serdeczne podziękowania krewnym, sąsiadom i znajomym za wyrazy współczucia, wieńce i kwiaty oraz liczny udział w pogrzebie. Szczególnie dziękujemy ks. Jochymkowi za dostojne przeprowadzenie obrzędu pogrzebowego i za słowa pożegnalne nad trumną oraz śpiewakom za upiększenie pogrzebu. W smutku pogrążona żona, córki z rodzinami. C54/118

Składamy serdeczne podziękowania wszystkim krewnym, przyjaciółom, znajomym, młodzieży szkolnej, byłym wychowankom za wyrazy współczucia, wieńce i kwiaty oraz liczny udział w ostatnim pożegnaniu naszego Drogiego **śp. PaedDr. WŁADYSŁAWA JOŚKA, CSc.** profesora polskiego Gimnazjum w Cz. Cieszyńskie. Szczególnie serdecznie dziękujemy ks. sen. B. Kokotkowi, członkowi „Collegium Cantorum” pod kierownictwem dra L. Kaliny, inż. B. Stonawskiemu, chorowi kościelnemu i chorowi „Harfa” za przeprowadzenie i upiększenie obrzędu pogrzebowego. Dziękujemy za słowa pożegnalne gronu profesorskiemu polskiego Gimnazjum, przedstawicielom ZG Macierzy Szkolnej, ZG PZKO, Zarządu MK PZKO Cz. Cieszyń-Centrum i Rady Polaków, członkowi ZG SMP z lat 1968-1971. Dziękujemy za złożone wyrazy współczucia, szacunek i uznania działalności Zmarłego Stowarzyszeniu „Wspólnota Polska” i jego prezesowi, prof. Andrzejejowi Stelmachowskiemu. Specjalne słowa podziękowań przekazujemy prof. Danielowi Kadiubowiczowi, DrSc za przyjacielskie i trafne scharakteryzowanie - w prasie i po pogrzebie - osobowości i działalności Zmarłego. Zasmucona żona, brat, rodzina. B-128

Dziś, 14. 6. mija 10. rocznica, kiedy odeszła od nas **śp. ANNA HECZKOWA** z Milikowa. O chwilę cichej zadumy i wspomnień proszą córki i synowie z rodzinami. C52/107

Dnia 11 czerwca 1997 r. obchodzili swoje 80. urodziny nasz Kochany Mąż i Ojciec **śp. FRANCISZEK BUZEK** z Orłowej-Lutyni. Wszystkich, którzy Go znali i szanowali, o chwilę wspomnień proszą żona i córki z rodzinami. C54/107

Szczerze wyrazy współczucia z powodu tragicznej śmierci **córeczki MAGDALENKI** Tobie, Marysiu, Adasiowi i Dziadkom składają koleżanki Sylwa, Janka i Maryla. AD-089

W głębokim żalu pogrążeni zawiadamiamy krewnych, znajomych i przyjaciół, że dnia 11. 6. 1997 zmarł w wieku 75 lat **śp. JAN KALETA** zamieszkały w Gutach. Pogrzeb Zmarłego odbędzie się w sobotę 14. 6. o godz. 15.00 z kościoła ewangelickiego w Gutach. Zasmucona rodzina. OL-33

W głębokim żalu pogrążeni podajemy wszystkim przyjaciołom i znajomym smutną wiadomość, że w wieku 72 lat zmarł nasz Ukochany **śp. WILHELM KIELKOWSKI** z Olbrachcic. Pogrzeb Drogiemu Zmarłemu odbędzie się w wtorek 17. 6. 1997 z kościoła rzymskokatolickiego w Olbrachcicach. W smutku pogrążona rodzina. C54/116

Dnia 11. 6. 1997 zmarł nagle w wieku 67 lat nasz Ojciec, Mąż i Dziadek **śp. inż. LEON MIECH** z Karwiny. Pogrzeb odbędzie się dnia 17. 6. o godz. 15.00 w sali obrzędów żałobnych w Karwinie-Mizerowie (nowy cmentarz). Najbliższa rodzina. C54/115

SPORT • SPORT • SPORT • SPORT

OD BRAMKI DO BRAMKI

ROZGRYWKI POWIATU F-M w piłce nożnej: Lhotka - Smilowice 4:2 (outsider pokonał lidera). Toszanowice - Palkowice 1:3. Luczyna - Noszowice 0:2, Rzepiszczce B - Pržno 0:3, B. Mosty - Kozłowice B 2:1, Bukowice - Chlebowice 1:3 i Milików - Domasłowice D 1:0. (mj)

1. KS Smilowice	23	52	73:37
2. Sokół Palkowice	24	50	55:18
3. KS Noszowice	24	50	65:32
4. KS Pržno	24	48	48:34
5. Sokół Luczyna	24	37	39:36
6. Beskid Mosty k. J.	23	34	44:41
7. FC Kozłowice B	24	30	32:48
8. S. Chlebowice (10)	24	29	47:52
9. KS Toszanowice (8)	24	28	41:62
10. Beskid Bukowice (9)	24	26	49:58
11. KS Rzepiszczce B	24	24	32:47
12. KS Milików (13)	24	23	27:48
13. Domasłowice D. (12)	24	21	38:55
14. FK Lhotka	24	19	29:51

III ANKIETĘ czasopisma „GÓL” o „Kryształowy gwizdek” suwerennie wygrał z rekordową ilością 196 pkt. najlepszy sędzia I ligi piłkarskiej **Lubomir Puček** z Hawierzowa; 2. Jirku - 96, 3. Krondl - 42, 4. Paweł Potednik z Karwiny itd. W łącznej punktacji wszystkich trzech roczników prowadzi również L. Puček.

AWANS DO NAJWYŻSZEJ KLASY - ekstraklasę juniorów wywalczyli młodzi piłkarze KS Hutka Trzyniec, których trenerem jest Marian Hufka. (m)

STARSI TRAMPKARZE KS JAKŁ Karwina walczył w Tachowie w finałowym turnieju ogólnopolskim o Puchar prezesa CMZF (CMFS) Fr. Chwałowskiego. W swej grupie grają z gospodarzami, Brzdiczną, Błszanami i Lanszkrounem. W niedzielę walczyć będą o końcową lokatę z którą z drużyn drugiej grupy, rywalizującej w Mar. Łazniach. (p)

MISTRZOSTWA ŚZF: Wędrzyna - Jaki Karwina 2:3 (0:2). Zaległe spotkanie drużyn zagrożonych spadkiem rozegrano w środę tygodnia. Bramki dla gospodarzy: Kubálek (na 1' 2) i Rud. Procházka (2:3). Dla gości (z nagłych kontraktacji) Barczok, Szukla i Szesteba (przy 3. голу gospodarze reklamowali spalony). Wzdwó 150; sędziował Hadašček z Opawy. **W tabeli na 2 kolejki przed końcem awansowali** piłkarze karwiniacy z 14. na bardziej bezpieczne 11. miejsce (28 pkt.) najlepszym bilansem bramek przed Krasne Pole oraz przed Frydant i Fryczowice (po 27 pkt.). Kolejność zamykają Si. Orłowa (25) i pierwszy spadkowiec - **KS Wędrzyna** (18 pkt.). (CSF)

Przedostatnia kolejka piłkarska

MSLF - dziś o godz. 10.15: Bogumín - Hranice „Faja”, chcąc zachować szansę utrzymania się w III lidze, musi bezwarunkowo wygrać, najlepiej różnicą dwóch bramek (to na wypadek ewentualnego zrównania się punktowego z Hranicami, z którymi przegrała jesienią 1:2). **DYWIZJA - dziś o godz. 10.15: FC KK Karwina B - Hulín (0:0); godz. 16.30: Kromierzyż - Bystrzyca (0:2); Jutro o 16.30: Szumperk - Olbrachcice (0:2).** (f)

MISTRZOSTWA ŚZF - dziś o 16.30: Rožnów - Děčimorovice (0:4), Si. Orłowa - Poruba (1:3) i Swínov - Wędrzyna (1:2). Jutro o 16.30: Skrzeczoń - W. Hoztice (0:1) i Beczwa D. - Jákl Karwina (1:1). **IA KLASA - dziś o 16.30: Pletwald - Koberzyce (0:2), Żuków G. - Hluczyn (1:2), ČSAD - I Gruszów (1:3). Jutro 16.30: Po-**

lanka - Cz. Cieszyń (1:3). **IB KLASA - dziś o 16.30: Petřkowitz - Zábłocke (3:0), B. Dąbrowa - Jablonków (3:4), Wojkowice - Sedlitzsche (1:1) i L. Piotrowice - Lutynia D. (3:0). Jutro o 16.30: HD Bogumín B - Klimkowitz (1:4), Wierznowitz - Stonawa (1:2), Píosek - Sn Hawierzów (1:3), Janowice - Cierlicko (2:3) i Si. Orłowa B - Oldřichovice (2:0).** (n)

MISTRZOSTWA POWIATU F-M - dziś o godz. 16.30: Szonów - Starzyce, Rzepiszczce - Niebory, Waclawowice - Gródek i Czeladna - Kuřiczkye Jutro o 10: Baszka B - Dobrvice; godz. 16.30: Nydek - S. Mosty i Raszkowice - Gnojnik. **ROZGRYWKI POWIATOWE - dziś o godz. 10.45: Rzepiszczce - Smilowice; godz. 16.30: B. Mosty - Bukowice, Chlebowice - Toszanowice i Palkowice - Milików. Jutro o 15: Lhotka - Kozłowice B (w Prźnie); godz. 16.30: Domasłowice - Luczyna i Noszowice - Pržno (J)**



▲ Fragment pominięcia kulę podczas XV Igrzysk Lekkoatletycznych PSP w Trzynie. (Wyniki poszczególnych dyscyplin podajemy na str. 5 dzisiejszego nr). Fot. FRANCISZEK BALON

▲ NAGRODY 24. SPORTKI: III - 20 298 Kč (16), IV - 648 Kč (1002), V - 65 Kč (21 396), VI - LOSOWANIE: II - 227 347 Kč (1), III - 10 476 Kč (31), IV - 412 Kč (1573), V - 48 Kč (28 759), SZANSA: II - 100 000 Kč (1), III - 10 000 Kč (10), IV - 1000 Kč (67), V - 100 Kč (625).

SPORT POLSKI

PO CZTERECH WYŚCIGACH żeglarskich mistrzostw Europy w klasie „Finn” u wybrzeży Splitu prowadzi w klasyfikacji łącznej Polak Mateusz Kusznierewicz. Podczas piątego wyścigu zabrakło wiatru.

KOLEJNY WŚCIG KOLARSKI rozegrano w Hamilton (USA) na trasie 150 km. 1. Chann McRae (USA - grupa Saturn), 4. Piotr Wadecki (Polska - grupa Mróz) - 8 sek., 12. Cezary Zamana (Mróz) - 42 sek. itd.

PODCZAS MITYNGU lekkoatletycznego w Cottbus bieg na 100 m ppl. - wygrała Polka Aneta Sosnowska - 13,24 sek. Lepsze lokaty mężczyzn: 3000 m z przeszkodami - 2. Rafał Wójcik 8:28,48 min., 110 m przez płotki - 3. Artur Kobuch 13,68 sek., oszczep - 4. Rajmund Kótko 79,30 m. **TYTUŁ mistrzyni Polski w piłce ręcznej** kobiet zdobyły szczytnie mistrzyni Motoru Lublin, pokonując w finałowych meczach play-offu EB Star Elbląg 3:0.

JUŻ W I RUNDZIE turnieju tenisowego TFS Classic na trawiastych kortach w Birmingham odpadły obydwoje Polki: Magdalena Grzybowska przegrała z M. Oremans 3:6, 6:3, 0:6, zaś Aleksandra Olsza - z Sandrą Klein (RC) 4:6, 4:6.

NA CZTERE KOLEJKI przed końcem wycofała się z rozgrywek II ligi piłkarskiej - FKS PZL Stal Mielec (trener Grzegorz Lato).

kina

ORŁOWA - Wzechświat: Polijant z San Francisco (14-16, godz. 17.45), Wspaniałe lata pod psa (14-16, godz. 20.00), **KARWINA - Reflex (Artkino):** Lea (14, 15, godz. 17.00, 20.00), Marsjanie atakują (16, godz. 17.00, 20.00), **Centrum:** Pomyślni malpki Zośki (15, godz. 14.00), Bogus (14, 15, godz. 15.30), Dzieki stworzenia (14-16, godz. 17.45, 20.00), **Ex:** Ona, tylko ona (14, 15, godz. 19.00), Bogus (16, godz. 19.00), **TRZYNIEC - Kosmos:** Jerry Maquire (14, 15, godz. 17.30), Zabójcza terapia (14, 15, godz. 20.00), Dzieki stworzenia (16, godz. 17.30), **Trainspotting** (16, godz. 20.00), **HAWIERZÓW - Centrum:** Kazan (14-16, godz. 15.30, 17.45), Dlaczego kot nie jest psem (14-16, godz. 20.00), Skradziona słuchawka (15, godz. 14.00), Świt: Niejasna wiadomość o końcu świata (14, 15, godz. 17.30, 20.15), Rozpętane piekło (16, godz. 17.45, 20.00), Charlie (14, godz. 15.30), **Kino letnie:** Nadja (14, 15, godz. 21.00), Zwirowana szkoła (16, godz. 21.00).

programy MOK

CZEŚKI CIESZYŃ - Muzeum Ziemi Cieszyńskiej: do 7. 9. wystawa „Pieczęcie i herby gmin czeskiej części Śląska Cieszyńskiego”; wt-pt: 9-17, so: 9-13, nie: 13-17.

HAWIERZÓW - sala wystaw im. Wünschego: do 31. 7. wystawa obrazów Jiřego Sibínskigo; po-pt: 11-18, so-nie: 14-18.

KARWINA-FRYSZTAT - Sala wystaw Muzeum Ziemi Cieszyńskiej: do 30. 9. wystawa „Wieść o straszliwej rzezi” (wojna 30-letnia); wt-pt: 9-17, so: 9-13.

co, gdzie, kiedy

BYSTRZYCA - Zarząd Koła Macierzy Szkolnej PSP i przedszkola w Bystrzycy oraz przedszkola w Bystrzycy-Pasiekach serdecznie zaprasza wszystkich rodziców i sympatyków szkoły i przedszkola na Festyn Szkolny, który odbędzie się 14. 6. o godz. 15.00.

LUTYNIA DOLNA - Dyrekcja PSP i przedszkola, Macierz Szkolna i MK PZKO serdecznie zapraszają na Festyn Ogrodowy do „Jifinki” w sobotę 14. 6. o godz. 15.00.

JABŁONKÓW - Zarząd MK PZKO zaprasza wszystkich swoich członków i sympatyków w niedzielę 15. 6. o godz. 16.00 do Domu PZKO na zebranie członkowskie połączone z uroczystością z okazji Dnia Matki. W programie wystąpią dzieci z miejscowego przedszkola.

OLBRACHCICE - Macierz Szkolna szkoły i przedszkola zaprasza na tradycyjny Festyn Szkolny, który odbędzie się w niedzielę 15. 6. o godz. 14.30 na kortach tenisowych fy Pamol. Bawimy się z orkiestrą p. Nogola.

PTTS „Beskid Śląski” zawiadamia uczestników wycieczki na Groń

PIŁKARSKIE MŚ POLONUSÓW Stalowa Wola '97

Przygotowującą się do IV Polonijnych Mistrzostw Świata w Piłce Nożnej w Stalowej Woli reprezentacja Zaolzia rozegra w środę 18. 6. o godz. 17.00 na stadionie KS Jákl Karwina mecz sparingowy z drużyną gospodarzy. Skład kadry nie został na razie zamknięty, stąd apel kierownictwa zespołu Zaolzia do chętnych występów na Polonijnych MŚ o stawienie się na meczu. (AF)

Jana Pawła II, że odjazd autobusu nastąpi w niedzielę 15. 6. o godz. 6.00 z Cieszyna (Polska) od przejścia granicznego.

KARWINA - Przypominamy, iż zebranie robocze Komitetu Obwodowego PZKO odbędzie się w poniedziałek 16. 6. o godz. 17.00 w Domu PZKO we Frysztacie. Ze względu na ważność programu, prosimy o udział przedstawicieli wszystkich Kół PZKO zrzeszonych w Komitecie.

ogłoszenie

POSZUKUJĘ PILNIE na dobrych warunkach gospodyni-pielegniarki do starszego mężczyzny w Hawierzowie. Adres w redakcji. AD-085

kupno

KUPIĘ LALKĘ z porcelanową głową, także z innego materiału, niedźwiarki pluszowe, białe zabawki MÄRKLIN i inne emaliowane tabliczki reklamowe i samochody zabytkowe (weterany) wyprodukowane do 1940 r. Przyjadę! Kontakt: P. Šebor, Pałacowa 194, 290 01 Poděbrady, tel. 0602374701. B 046

UWAGA!

Kąpiele kwasowe („uhličité”) i masaże w Czeskim Cieszyń. Środek regenerujący, odmładzający, kosmetyczny... Wróć do zdrowia. **Studio Relax, Czeski Cieszyń, Havičkova 12** **Poniedziałek - piątek 8.00 - 18.00** Nr tel. 0602715867 AD-087

GŁOS LUDU ♦ Gazeta Polaków w Republice Czeskiej ♦ W wydawnictwie „Olza”, ul. Hlavní 3, Cz. Cieszyń, wydaje Rada Polaków w RC przy wsparciu finansowym Rządu RC ♦ Redaguje kolegium ♦ Redaktor naczelny: Władysław Bilko; zastępcy red. naczelnego: Henryka Bittmar, Bogusław Krzyżanek ♦ Adres redakcji: 709 29 Ostrawa, sekretariat 6607/252, dział łączności z czytelnikami 6607/249, dział sportowy 6607/258, redakcyjny 6607/242, 6607/256; faks: 6607/252 ♦ Ogłoszenia przyjmowane są codziennie od 8.30 do 15.00 w redakcji „Głosu Ludu” w Ostrawie (w pozostałych godzinach pod nr. tel. 6607/252 czynna jest sekretaria automatyczna), w poniedziałki, środy i piątki w „Głosu Ludu” w Ostrawie (w porządku) do 12.00 w biurze „Contact” przy ul. Hlavní 3 w Cz. Cieszyń; w Oddziale Literatury Polskiej Biblioteki Regionalnej w Karwinie-Frysztacie (na rynku) w godzinach otwarcia; w dni powszednie w godz. od 8.00 do 16.00 w biurze firmy AD SERVIS, ul. Sifelníční 18, Cz. Cieszyń ♦ Pismo wychodzi we wtorki, czwartki i soboty ♦ Kolportuje PNS ♦ Skład komputerowy „Głos Ludu” Ostrawa ♦ Druk TIP - drukarnia periodyków Ostrawa, s. a. ♦ Rękopisów i zdjęć nie zamawianych redakcja nie zwraca, zastrzega sobie również prawo dokonywania skrótów, adyktacji, przeregulowania tekstów i zmiany tytułów materiałów nie zamówionych. Nr indeksu 42501

Co słyszać w regionie śląskim?

W II LIDZE TENISA ZIEMNEGO drużyn mieszanych zespół TK Hawierzów Se-mag zanotował swe 3. zwycięstwo, pokonując trzeci w tabeli TK Zlin 5:4 i zachowując już - bez względu na wynik ostatniego spotkania z MS w Brnie - drugoligową przynależność. W meczu „na szczybie” Wal. Międzyrzecze wygrało na wyjeździe 5:4 z Witkowicami B, zapewniając już sobie awans do I ligi. **Inne rezultaty:** Szumperk - Olomuniec 6:3 i Hodonin - MS Brno 1:8.

PO PIĘCIU WYŚCIGACH kolarskiego Pucharu Czech na szosie zajmuje trzyniecki wychowanek Marek Stonawski (obecnie HD Bogumín) 18. miejsce w łącznej klasyfikacji (91 pkt.) wśród 118 sklasyfikowanych. Prowadzi Herman (VK Brno).

24-LETNIA SIATKARKA Andrea Šcerbera, pochodząca z Czeskiego Cieszyna, która podczas studiów grała w superligowej drużynie Bratislavy, a ostatnio w ligowej NH Ostrawa, będąc również członkinią żeńskiej kadry RC, kończy swoją karierę sportową z przyczyn zdrowotnych (bólie palców). -am-

STARZE JUNIORKI Kovony Karwina pokonały w ostatniej kolejce Lesanę Zubrzy 24:22, zdobywając awans z II do I ligi.

HOKEJBALIŚCI TRZYNCA, którzy wszystkie swe mecze rozegrali na obcych boiskach, zajęli w końcu bardzo dobre 3. miejsce w II lidze, zdobywając prawo udziału w eliminacjach o wejście do I ligi (28-29 w Karwinie). Wkrótce ma się w Trzynie rozpocząć budowa boiska do hokejbalu. (h)

Z OKAZJI ŚWIĘTA TRZECH BRACI odbyły się w Czeskim Cieszyń-Sibicy 1. zawody sztafet pływackich dla młodzieży do lat 18. Zwyciężył Cieszyń (Szkoła Podstawowa nr 3 i SP nr 4). Również najlepsze wyniki indywidual-

ne uzyskali chłopcy i dziewczęta z Cieszyna polskiego. Tymczasem młodzi pływacy z czeskiej części nadolziańskiego grodu przyszlali na basen w zbył małej liczbie! Może na jesienny rewanż w Cieszyńie zjedzie się ich więcej... -am-

LETNI BASEN KAPIELOWY w Hawierzowie otwarty jest przy sprzyjającej pogodzie codziennie od godz. 8 do 18.

PIŁKARZE RĘCZNI KS HT TRZYNIEC przegrwały w meczu ostatniej kolejki dwyniej z Lesaną Zubrzy B 8:13, ale w końcu zwyciężyły 20:13, wygrywając drugą połowę w niezwykłym stosunku 12:0! Czołwka końcowej tabeli: 1. Polanka 24 pkt., 2. HT Trzyniec 18, 3. Suchdol, 4. Pasków - po 17 pkt. itd. (th)

WEEKEND SPORTOWY to - prócz spotkań piłkarskich - przede wszystkim MM RC w motocrossie w klasach 125 (jun.) i 500 ccm - jutro od godz. 13.30 w Piotrowicach-Piersnej; trójmecz zapasników w Trzynie (z udziałem SSK Witkowitz i Lok. Krnów) - dziś od godz. 11 w hali sportowej; kolarzy i puchar RC pał w Lichnowie (dziś od godz. 14 i jutro od 9); 2. runda II ligi ciężarów - jutro w Zlinie itd. (EF)

Celne strzały

W UBIEGŁYCH DNIACH odbyła się na Borku pierwsza tegoroczna akcja Klubu Sportowo-Strzeleckiego (SSK) - „Wiosenna nagroda miasta Trzynieca”. Strzelano z pistoletu sportowego 30+30 strzałów (do tarczy nieruchomej i ruchomej). Rywalizowały dwie kobiety i 12 mężczyzn z F-M, Karwiny i Trzynieca. **Wyniki:** 1. Astrid Štefanova 557 pkt., 2. Petr Štunc 540, 3. Miloslav Štefan (wszyscy SSK Trzyniec) 538, 4. Fr. Jakubek (SKP F-M) 533, 5. Jan Cienclata (SSK Trz.) 531 pkt. itd. Ta piątka otrzymała wartościowe nagrody sponsora - fry Miř Moravec z Karwiny - sprzedawcy broni i amunicji. (št)

CZESKI PROGRAM TELEWIZYJNY

SOBOTA 14 CZERWCA

NOVA:
7.30 „Spider-man” (serial anim.)
8.00 Cudowny świat Walta Disneya
8.55 „Mężczyźni bez skrzydeł” (film czeski)
10.15 „Przypadki Cosby’ego” (serial)
11.10 „Słoneczny patrol III” (serial)
12.00 Dzwonienie do dyrektora
12.30 „Szalejąca przyroda” (film dok.)
13.25 Power Play (NHL)
14.15 Kaily Family '97
14.40 „Awanturki ze Stambulu” (film niem.-fr.-wł.-hiszp.)
16.40 „Dynamek” (serial)
17.30 Ranka w ciemno
18.30 „Baywatch Nights” (serial)
19.20 Prognoza pogody
19.30 DTV
19.50 Wiadomości sportowe
20.00 „Gospoda” (serial)
20.30 „Ze śmiercią jej do twarzy” (komedia USA)
22.15 Właśnie dziś
22.20 „Komando” (film USA)
22.50 „Zapach namiętności” (film erot.)
TC 1:
7.00 „21”
7.30 Szampano, otwórz się
8.00 Poranek
8.05 Wiadomości ze świata
8.15 Niechaj świat zawiąże mali
8.25 Ukryta kamera
8.30 Hip, hop, hop (dla dzieci)
9.05 Pomagamy sobie (dla dzieci)
9.15 Wyzwółka
9.40 Rekordy i ciekawostki
9.50 Ukryta kamera
9.55 Labirynt
10.15 Meduza (tyg. muzyczny)
10.45 „Latający Cestmir” (serial)
11.35 Animalis
11.50 Nowe książki
12.00 Wiadomości
12.05 Klub przyjaciół orkiestr dętych
12.45 Nasza wieś
13.05 O zdrowiu
13.50 Poradnik obywatelski
13.40 Auto-moto rewia
14.10 Telewizyjnie
15.45 Proszę wejść (magazyn)
16.10 TC w przyszłym tygodniu
16.15 „Marzenia na niedzielę” (film czeski)
17.35 Kronika czeska
17.55 Prognoza pogody
18.00 Wiadomości

18.05 Poszukiwanie zagubionego czasu
18.55 Humor Karela Efy
19.05 Szczegółowy dziesięć
19.10 Wieczorynka
19.20 Wieczorem na ekranie
19.30 Wydarzenia, pogoda
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 Szansa (pr. rozrywkowy)
21.15 Wiadomości
21.25 „Zawodowcy” (serial)
22.20 „Matczonki, kobiety, kochankowie” (film francuski)
0.10 „Nocna linia telefoniczna” (serial)
1.00 Paszkwil (magazyn).

TC 2:
7.15 Report, 8.00 „Kretek Marek” (serial anim.), 8.20 TV Edukacyjna, 10.10 Klub muzyczny, 10.50 Videofashion, 11.15 Klucz ekstra, 11.45 Ego, 12.05 Namietność melancholijnego cesarza (o zbiorach Rudolfa II), 12.45 „Wigzy rodzinne” (serial), 13.10 „Emy strony ujemne” (film duński), 14.50 OK Pop, 15.10 Wzdłuż i szeroko, 15.40 „Przyjaciele” (serial), 16.05 Przegląd lotniczy, 16.25 Ekstrema, 17.05 Wyspy zapomnianego spokoju, 17.30 Studio reporterów, 17.55 „Duch drzew” (serial dok.), 18.20 „Jeśli się zgodzi, to strzyżek mnie nie minie” (dok.), 19.55 Wieczorem na ekranie, 20.00 „Weselna uczta” (film tajwański), 21.45 Skinheads, 22.05 Max Ernst (portret malarza), 22.45 „Niezwykli ludzie” (dok.), 23.10 „Dziki anioł” (film USA), 0.35 Wiadomości TVS.

PRIMA:
7.30 Dobry wieczór, 8.00 „Strażnicy wszechświata” (serial), 8.20 „Superboy” (serial), 8.45 Prima S.O.S., 10.45 „Hercules Poirot” (serial), 11.35 „Blanche” (serial), 12.25 Program dla pań, 13.15 Miss Mleko, 13.25 „J.F.K.: Beztroška młodość” (film USA), 14.55 Świat motoryzacji, 15.15 Kocki sportowy, 15.45 Propozycje Primy, 16.00 „Kolega psa Pluta” (film anim.), 16.05 „Napoleon i Samanta” (film anim.), 17.35 „Niezwykłe pingwiny” (film anim.), 17.45 O zwierzętach z K. Cernochem, 18.05 „Cześć, wujku lekarzu” (serial), 18.55 Prognoza pogody, 19.00 DTV, 19.15 Świat '97, 19.30 Królowie groteski, 20.00 „Stój, inaczej mama wyszłazł”, (komedia USA), 21.25 Wiadomości, 21.30 „Odwrócona strona raj” (film USA), 23.30 „Navarro” (serial), 1.00 Party.

NIEDZIELA 15 CZERWCA

NOVA:
7.30 „Pepek marynarz” (serial anim.)
8.00 Cudowny świat Walta Disneya
8.50 „Przygody Czarnego Księcia II” (serial)
9.15 „Pod afrykańskim niebem” (serial)
9.40 „Smerfy” (serial anim.)
10.10 As (lista przebojów)
11.10 „Superman III” (serial)
12.00 „Stefania” (serial)
13.00 7 czyli Siedem dni
14.00 Miss Aerobic
14.20 Slavia Praga - Dukla Praga (mecze finałowy o Puchar CMZPN)

16.20 „Seinfeld” (serial)
16.45 „Kierunek południe” (serial)
17.35 „Melrose Place IV” (serial)
18.30 „Beverly Hills 90210” (serial)
19.20 Prognoza pogody
19.30 DTV
19.50 Wiadomości sportowe
20.00 „Adela jeszcze nie jadła kolacji” (film czeski)
21.45 Właśnie dziś
21.50 „Główny podejrzany IV” (serial)
23.40 „Misja sprawiedliwości II” (film USA).

TC 1:
7.25 „Taz-mania” (serial)
7.45 „Jühle” niedziela (dla dzieci)
10.00 Wiadomości
11.05 Obiekty
11.35 „Stawokwie się nie processuje” (serial)
11.10 Nad listami telewizyjnymi
11.20 „Pierwsza sekunda” (serial dok.)
11.50 Czeszostawski tygodnik filmowy
12.00 Debata
13.00 Kalendarium
13.10 Wszystko o domu i ogrodzie
13.45 Bajka o zaklamanym królestwie
14.50 Magazyn chrześcijański
15.30 Rozmowy H z Pałacem
16.10 TC w przyszłym tygodniu
16.15 „Odysęje Cousteau” (serial dok.)
17.05 „Dziesięć wieków architektury” (serial dok.)

17.20 Piramida (teleturniej)
17.50 Słowo święteczne
17.55 Prognoza pogody
18.00 Wiadomości
18.05 Antena
18.35 „Krok w krok” (serial)
19.00 Śpiwniki domowy
19.05 Szczegółowy dziesięć
19.10 Wieczorynka

19.20 Sportka
19.30 Wydarzenia, pogoda
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 Videostop
20.45 Zjawiska towarzyszące (serial)
21.30 „Jak się żyje zdobywcą biegunów i gwiazd” (dok.)
21.45 Wiadomości
21.50 Wiadomości sportowa
22.50 „Uwierzyć mi!” (komedia bryt.)
10.0 „60”.

TC 2:
7.00 Euronews, 8.05 Uniwersytet TV, 9.00 Poranek niedzieli, 9.55 Lapidarium, 10.10 To najlepsze z klasyki, 10.30 Jeszcze tu jestem, 11.00 Kwarantanna, 12.00 Klub muzyczny, 12.40 Kto jest... (malarz J. G. Dokuipil), 13.05 Z politykami nie tańcząc, 14.05 TC w przyszłym tygodniu, 14.10 Kraina uśmiechu i marzeń (operetki), 15.25 „Legenda Wimbletonu: Zarys historii” (film dok.), 16.25 „Pirat” (serial USA), 18.05 L. Bernstein o muzyce, 18.55 ME w koszykówce kobiet, 20.30 „Prologiem była Lipa” (dok.), 21.00 „21”, 21.30 „Dziesięć wieków architektury” (serial dok.), 21.45 John Cage i Merce Cunningham (portret artystów), 22.40 „Frankenstein” (serial), 23.30 Debata, 0.30 „21”.

PRIMA:
7.30 Kocki sportowy, 8.00 „Strażnicy wszechświata” (serial), 8.20 „Superboy” (serial), 8.45 Tom i Jerry” (serial), 9.00 „Donald gra w golfa” (film anim.), 9.10 „Kudłaty pies wraca do akcji” (film anim.), 10.40 „Cyrek myśli Mikr” (film anim.), 10.45 „Tom i Jerry” (serial), 11.00 „Specjaliści z Hollywood” (serial dok.), 11.40 „Planeta życia” (serial dok.), 12.30 „Stonehenge i hiszpański Santiago” (film dok.), 13.20 J.F.K.: Beztroška młodość” (film USA, 2/2), 14.50 „Wszystkiego o uśmiech” (dok.), 15.05 Świat '97, 15.20 „Królestwo dzicy” (serial dok.), 15.45 „Trzy słówka” (musical USA), 17.25 „Siła ród” (serial), 18.15 10 x odpowiedzi (teleturniej), 18.55 Prognoza pogody, 19.00 DTV, 19.20 Piwncowa jedenastka, 20.00 „Cena czułości” (film USA), 22.10 Wiadomości, 22.15 „Courage Fyons” (komedia franc.), 23.50 „Zyto” (tow. show), 0.10 „Duran Duran” (dok.).

PONIEDZIAŁEK 16 CZERWCA
NOVA:
6.00 Śniadanie z Nową,
13.15 Zacznymy...
13.20 Siła tradycji (gawęda)
13.30 „Ponie Louvain” (pr. dok.)
14.20 Byłem żołnierzem Wehrmachtu
14.30 Czy wiesz, że...
14.35 Łowcy tajemnic
14.50 No problem! (język angielski)
15.00 Wiadomości
15.10 Życie skuteczniej
15.15 Program dnia
15.25 „Szkoła złamanych serc” (serial)
15.50 Fronda: Lach w oczach Moskale
16.15 Młyniec (dla dzieci)
16.40 Tydzień prezydenta
17.00 Teleexpress
17.25 „Klan” (pilot telenoweli)
17.50 Country Rodeo
18.10 Forum (pr. publicystyczny)
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 L. Andrzejew „Katarzyna” (teatr)
21.50 Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna
22.30 W centrum uwagi
22.50 Wiadomości
23.00 „Amerykańscy obywatele” (rep.)
23.35 „Antonieta” (film meks.-hiszp.-franc.)
1.20 Ich bin ein Danziger (film dok.)

PROGRAM 1:
7.00 W drugim planie
7.15 Z Polski (reportaż)
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
8.00 Agrolinia
8.40 Wiadomości
8.50 Kuchnia wróżki; Południowiec dla Tomka
8.55 Dzieło - arcydzieło
9.05 Ziarno (pr. red. katolickiej)
9.35 5-10-15 (dla dzieci i młodzieży)
10.30 Z czym do NATO
11.00 Dreszcze
11.30 Kwadrans na kawę
11.45 Magazyn Konsumenta „Test”
12.00 Wiadomości
12.10 „Australia Bena Croppa” (serial dok.)
13.00 Walt Disney przedstawia
14.20 Nobel dla Polaka
14.50 Skąd ta wrażliwość
15.30 Jeśli nie Oxford, to co?...
15.55 Nobel dla Polaka
16.05 „Pokój 107” (serial)
16.35 Sędzi: Białonius - kres niepodległości
17.00 Teleexpress
17.20 Polska - Gwiazdy NBA (koszykówka)
19.00 Wieczorynka: (filmy anim.)
19.30 Wiadomości
20.00 „Rubin z Kairu” (film USA)
21.55 Mdm po godzinach
22.35 Sportowa sobota: Grand Prix Szwecji na łyżwiu
23.45 Me zawodowców w tańcach standardowych
0.35 „Wielki szwindel” (film USA)
2.10 „Planety przeciw nam” (film wł.).

POLSKI PROGRAM TELEWIZYJNY

SOBOTA 14 CZERWCA

PROGRAM 1:
7.00 W drugim planie
7.15 Z Polski (reportaż)
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie
8.00 Agrolinia
8.40 Wiadomości
8.50 Kuchnia wróżki; Południowiec dla Tomka
8.55 Dzieło - arcydzieło
9.05 Ziarno (pr. red. katolickiej)
9.35 5-10-15 (dla dzieci i młodzieży)
10.30 Z czym do NATO
11.00 Dreszcze
11.30 Kwadrans na kawę
11.45 Magazyn Konsumenta „Test”
12.00 Wiadomości
12.10 „Australia Bena Croppa” (serial dok.)
13.00 Walt Disney przedstawia
14.20 Nobel dla Polaka
14.50 Skąd ta wrażliwość
15.30 Jeśli nie Oxford, to co?...
15.55 Nobel dla Polaka
16.05 „Pokój 107” (serial)
16.35 Sędzi: Białonius - kres niepodległości
17.00 Teleexpress
17.20 Polska - Gwiazdy NBA (koszykówka)
19.00 Wieczorynka: (filmy anim.)
19.30 Wiadomości
20.00 „Rubin z Kairu” (film USA)
21.55 Mdm po godzinach
22.35 Sportowa sobota: Grand Prix Szwecji na łyżwiu
23.45 Me zawodowców w tańcach standardowych
0.35 „Wielki szwindel” (film USA)
2.10 „Planety przeciw nam” (film wł.).

PROGRAM 2:
7.00 Panorama
7.10 Folkowe nuty
7.30 Tacy sami
7.55 Spotkanie z Hanną Barberą
8.30 Programy lokalne
9.30 Niezbędnik Dwójki
9.35 Kłasytor polskie: Historia francuszczyńskich reformatorów
10.05 „Bracia tego samego Boga” (film dok.)
10.30 „Tajna misja” (serial)
11.00 Króciola (pr. Jerzego Owsiaka)
11.30 „Ptaki zwane piorunami” (film dok.)
12.00 „Rodzina Polaniekiewicz” (serial)
13.20 Niezbędnik Dwójki
13.25 Płkownik naukowy
13.35 Goście Agnieszki Duczmał: Piotr Andruszewski
14.15 VII Konkurs Eurowizji dla Młodych Tancerzy (1)
14.40 Płkownik naukowy
15.00 Familiada (teleturniej)
15.30 „Stacyja Hatley” (serial)
16.00 Wielka gra (teleturniej)
17.00 „Wysoka fala” (serial)
17.45 Płkownik naukowy
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.35 Va Banque (teleturniej)
19.05 Wydarzenia tygodnia

19.25 „Pokój saren” (przed premierą, 1)
19.35 Szalone liczby (dla dzieci)
20.00 Płkownik naukowy
20.10 Słowo na niedzielę
20.15 Polska - Gruzja (eliminacja MŚ w piłce nożnej)
22.25 Panorama
22.50 „Pokój saren” (przed premierą, 2)
23.05 „Pokój saren” (film TVP)
0.35 Panorama
0.45 Optimus sport telegram
0.50 Pozytywka (magazyn rockowy).

TELE 3:
6.00 „Człowiek z gór” (serial), 6.30 „W trosce o przyrodę” (serial), 7.00 „Samson, superślimak” (serial), 7.25 „Hipopotam” (serial), 7.40 „Namietność” (serial), 8.55 Osobowości, 9.10 Program dnia, 9.15 Sobota z TV Katowice, 11.00 „Plant life” (serial dok.), 11.30 W cztery świąta strony (mag.), 12.00 Aktualności, 12.05 Muzyczne spotkania, 12.30 Dance Club, 13.30 Głóg (mag.), 13.45 Bliziej Trójki, 14.00 Wizje Lecha Majewskiego, 14.50 Program dnia, 15.00 Aktualności, 15.10 „Animaniacy” (serial), 15.30 „Houdini” (film dok.), 16.35 Ale kino (mag.), 17.00 Program dnia, 17.05 Nie tylko o muzyce, 17.35 „Pokój saren” (premiery), 18.00 Panorama, 18.10 Aktualności, 18.20 Aktualności kulturalne, 18.30 „Open all hours” (serial), 19.15 Teatromania (mag.), 19.30 „Niezwykłe miejsca” (serial dok.), 20.00 „Sercowe rozterki” (film USA), 21.50 Program na niedzielę, 22.05 „Najdłuższa wojna nowoczesnej Europy” (serial), 24.00 Noc z TV Katowice, 2.00 „Lekarsze” (serial), 2.50 „Dr Dangerfield” (serial), 3.30 „Amerykański sposób” (film USA), 5.00 „Niegroźni panowie” (serial), 5.30 Program muzyczny.

POLSAT:
6.30 Disco Relax, 7.30 W drodze (mag. relig.), 8.00 „Strzałki Teksasu” (serial), 9.00 Encyklopedia słów wielkich i małych (dla dzieci), 9.30 „Candy-Candy” (serial anim.), 10.00 „Telewizja 101” (serial), 11.00 „Charles Lindbergh junior porwanym” (film USA), 13.45 Grand Prix MTB, 14.30 Oskar (mag.), 15.00 Festiwal Piosenki Dziecięcej, 16.00 Informacje, 16.15 Wykwasło (pr. rozryw.), 16.45 „Powrót do Eden” (serial), 17.45 „Powrót do młodości” (serial), 18.45 Informacje, 19.00 Disco Polo Live, 19.50 Losowania Lotto, 19.55 „Grom w raj” (serial), 20.55 „Cobra” (serial), 22.00 „Tekwar: Proces” (film USA), 23.40 „Ned i Stacey” (serial), 0.10 Playboy, 1.10 „Nocna gra” (film USA), 2.45 Muzyka na bis.

NIEDZIELA 15 CZERWCA
PROGRAM 1:
7.00 Rolnictwo na świecie: Kuba
7.15 Notowania
7.45 Dom (magazyn)
8.05 Poranek filmowy
8.35 Postulacje, właśnie przeczytałem „Niewiarygodne przygody Marka Pięgasu” E. Nizurskiego
8.40 Teleranek

9.05 „Droga do Avonlea” (serial)
10.00 „Stracone złudzenia” (film ang.)
10.50 Z kamerą wśród zwierząt
12.00 Anioł Pański (modlitwa Ojca Św.)
12.20 Teleturniej wiedzy religijnej
12.35 Z kamerą wśród zwierząt
12.45 Wiadomości
12.55 Koncert z okazji 200-lecia Mazurka Dąbrowskiego
14.15 „Wasyngton za zamkniętymi drzwiami” (serial)
15.10 Wziemiem i basem (magazyn muz.)
15.40 Z kamerą wśród zwierząt
15.45 Swojskie klimaty
16.25 Z kamerą wśród zwierząt
17.00 Teleexpress
17.25 Śmiechu warte
17.50 „DTV” (pr. satelitarne)
18.10 „Dotyk anioła” (serial, 1)
19.00 Wieczorynka: „Nowe przygody Kubusia Puchalka”
19.30 Wiadomości
20.00 „Savannah” (serial)
20.45 Z kamerą wśród zwierząt
20.55 Decyzja należy do ciebie
21.35 Sportowa niedziela
22.20 Polska w Europie
22.55 Fronda: Holandia - katolicyzm eksperymentalny

23.35 „1 Bóg stworzył kobietę” (film franc.)
1.00 Rectal Justyny Szafrań.
PROGRAM 2:
7.00 Echa tygodnia
7.30 „Savannah” (serial)
8.20 Słowo na niedzielę
8.25 Niezbędnik Dwójki
8.30 Programy lokalne
9.30 „To są nasze kresy” (film dok.)
10.00 Ojczyzna polszczyzna
10.15 Lech Borski „Szara róża” (teatr)
10.50 Płkownik lotniczy
11.00 „Koty: pieszczacz tygrysa” (dok.)
12.00 „Syn Różowej Pantery” (kom. USA)
13.30 Płkownik lotniczy
13.45 Zaranek” (film dok.)
14.25 30 ton (lista przebojów)
15.00 Familiada (teleturniej)
15.30 Ulca Szamankowa
16.00 Koncert „Za zdrowie konia”
16.45 Płkownik lotniczy
17.00 Beverly Hills 90210” (serial)
17.45 Halo Dwójki
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.35 Va Banque (teleturniej)
19.05 7 dni świat
19.35 Dlaczego to my?
20.00 Linia specjalna
21.00 Panorama
21.30 Niezbędnik Dwójki
21.40 „Wydział spraw wewnętrznych” (film USA)
23.40 Tygrys” (wid. poetycko-muzyczne)
24.00 Panorama
0.10 Optimus sport telegram
0.15 Poznań Jazz Fair.

TELE 3:
6.00 „Animaniacy” (serial), 6.30 „Cztery muzykanci z Bremy” (serial), 7.00 „Bajkowe trojczaki” (serial), 7.30 „Troskliwe misie” (serial), 8.00 „Tom Grom i nadzwyczajny rycearz” (serial anim.), 8.30

„Myszka Willy wędruje przez świat” (serial), 9.00 Z życia Archidiecezji, 9.30 „Amerykańska odysseja kosmiczna” (serial dok.), 10.00 Klub globtrottera, 10.40 Koszalek Opalek, 11.05 Na ludową nutę, 11.30 Dziecioty Magic Show, 12.00 Aktualności, 12.05 Sport, 13.00 „Świat bez tajemnic” (serial popul.nauk.), 13.30 Przeboje 40-lecia, 14.00 Telefonada, 14.55 Program dnia, 15.00 Aktualności, 15.10 „Zuzia i jej przyjaciele” (serial), 15.35 „Świat przyrody” (serial), 16.35 Kinoman (teleturniej), 17.00 Program dnia, 17.10 Gość Tele Trójki, 17.20 Studio Głóg, 18.00 Program dnia, 18.05 Gość dnia, 18.10 Aktualności, 18.30 „Rodzina Adamsów” (serial), 19.15 E! TV Muzyki, 19.30 „Świat ogrodów” (serial dok.), 20.00 „Daj zycia” (miniseriał włoski), 21.50 Program na poniedziałek, 22.00 Aktualności, 22.10 Sport, 23.00 „Droga do Welville” (kom. USA), 0.30 „Opowieści o rekinach” (serial), 1.15 „Na ratunek” (serial), 2.00 „Wyscig armatniej kul” (kom. USA), 3.30 „Niebios” (film USA), 5.00 „Ostatnie miejsce na ziemi” (serial).

POLSAT:
6.30 Disco Polo Live, 7.30 Jesteśmy (mag. relig.), 8.00 4 x 4 (mag.), 8.30 System (pr. komputerowy), 9.00 Klip Klaps, 9.30 „Jogi w kosmosie” (serial anim.), 10.00 Disco Relax, 11.00 „Na własnych śmiechach” (serial), 11.30 „Gory przetrwania” (serial), 12.30 „Roztargniony profesor” (film USA), 14.15 „Potężna dżungla” (serial), 14.45 Daszek (pr. satelitarne), 15.00 „Benny Hill” (serial), 15.30 Dziurny satyrk kraj, 16.00 Informacje, 16.15 „Karolina w mieście” (serial), 16.45 Film na telefon: „Porzuć normalność” (film włoski) lub „Burzliwa pogoda” (film USA), 18.45 Informacje, 19.00 „Jastrząb atakuje” (serial), 19.50 Anatomia sukcesu, 19.55 „Czarne kapelusze” (serial), 20.55 „Synydzki zbrodni” (film USA), 22.55 Na każdy temat, 0.20 Magazyn sportowy, 0.35 „Dolina lalek” (serial), 1.20 Muzyka na bis.

PONIEDZIAŁEK 16 CZERWCA
PROGRAM 1:
6.00 Kawa czy herbata?
8.00 „Murphy Brown” (serial)
8.30 Wiadomości
8.40 Gimnastyka: Ćwiczenia korekcyjne
8.45 Mama i ja (dla mamy i trzylatka)
9.00 Szóstka na szóstkę (teleturniej)
9.25 Domowe przedświatki
9.50 Porozmawiajmy o dzieciach
10.00 „Dotyk Anioła” (serial, 1)
10.50 Piraci (teleturniej)
11.10 Zrob to tak, jak my: Sukienka i pęd na plażę
11.25 Światła rampy, czyli rzecz o teatrze w Grudziądzu
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes (program rolniczy)
12.20 Magazyn notowań: Tajnej i zdrowiej - Warszawa do Unii
12.50 Prawnik domowy
13.10 Jerzy Święch „Literatura polska w latach II wojny światowej”

8.30 „Książę Vallant” (serial anim.)
9.30 „Nowakowie” (serial)
9.25 Karuzela (teleturniej)
9.55 Zaryzykuj! (teleturniej)
10.25 Kes” (film bryt.)
12.15 „To morderstwo, napisane!” (serial)
12.05 „Cudowny świat filmu” (serial dok.)
13.00 „Tak płynię czas” (serial)
13.30 „Tak płynię czas” (serial)
14.15 „Helena i jej chłopcy” (serial)
14.45 „Szkoła złamanych serc” (serial)
15.35 As (lista przebojów)
16.45 „A” (talk show)
17.30 Magazyn pikarski
18.15 Zaryzykuj! (teleturniej)
18.45 Karuzela (teleturniej)
19.20 Prognoza pogody
19.25 Gumowiny
19.30 DTV
19.50 Wiadomości sportowe
20.00 „Zawsze zwyciężyc” (film USA)
22.05 Właśnie dziś
22.10 Obywatelskie judo
22.35 „W świetle księżycy II” (serial)
23.20 „Zonały z zobowiązaniami” (serial)
23.45 „Policja - Nowy Jork” (serial)
0.45 Karuzela (teleturniej)
1.00 „Dolina lalek” (serial)
1.25 „A” (talk show).

TC 1:
6.00 Studio 6
8.30 „21”
9.00 Wiadomości
9.05 Szampano, otwórz się
9.35 „Taz-mania” (serial anim.)
9.55 Śpiwniki domowy
10.00 „Trumny w śnie zobaczyc” (film czeski)
11.30 Antena
12.00 Wiadomości
12.05 Poszukiwanie zagubionego czasu
12.25 Humor Karela Efy
13.05 Kalendarium
13.15 Obiekty
13.45 Nad listami telewizyjnymi
13.55 Klub ekstra
14.25 O zdrowiu (magazyn)
14.40 Nasza wieś
15.00 Proszę wejść (magazyn)
15.25 Piramida (teleturniej)
16.00 Wiadomości
16.05 Studio Oaza
16.55 Klocki (dla dzieci)
17.05 Pisklika (dla dzieci)
17.55 Prognoza pogody
18.00 Report
18.15 Sprawca nieznan (sprawa z archiwum)
18.35 „Silvanowie” (serial)

PRIMA:
7.00 „Tom i Jerry” (serial anim.), 7.30 Świat '97, 7.45 Wszystkiego z uśmiechem, 8.00 Akta '97, 8.15 Propozycje Primy, 8.40 10 x odpowiedzi (teleturniej), 9.20 Program dla pań, 10.45 „Milagro” (serial), 11.40 „Królestwo dzicy” (serial dok.), 12.10 „Planeta życia” (serial dok.), 13.00 „Superboy” (serial), 13.25 „Strażnicy wszechświata” (serial), 13.45 S.O.S., 16.35 Terno, 16.45 „Kapeła Cakwalk” (serial), 17.30 Dobry wieczór, 18.00 Party, 18.50 Minuty programu, 18.55 Prognoza pogody, 19.00 DTV, 19.15 Akta '97, 19.30 „Maska” (serial), 20.00 „Marszałek” (serial), 20.45 Rozkręty film (gra-zabawa), 21.30 „Gra z liczbami” (film kanada), 23.05 Wiadomości, 23.10 Dotknicie gwiazd (mag.), 23.40 Party, 0.30 „Inspektor Regan” (serial).

PONIEDZIAŁEK 16 CZERWCA
NOVA:
6.00 Śniadanie z Nową,
13.15 Zacznymy...
13.20 Siła tradycji (gawęda)
13.30 „Ponie Louvain” (pr. dok.)
14.20 Byłem żołnierzem Wehrmachtu
14.30 Czy wiesz, że...
14.35 Łowcy tajemnic
14.50 No problem! (język angielski)
15.00 Wiadomości
15.10 Życie skuteczniej
15.15 Program dnia
15.25 „Szkoła złamanych serc” (serial)
15.50 Fronda: Lach w oczach Moskale
16.15 Młyniec (dla dzieci)
16.40 Tydzień prezydenta
17.00 Teleexpress
17.25 „Klan” (pilot telenoweli)
17.50 Country Rodeo
18.10 Forum (pr. publicystyczny)
19.00 Wieczorynka
19.30 Wiadomości
20.10 L. Andrzejew „Katarzyna” (teatr)
21.50 Mdm, czyli Mann do Materny, Materna do Manna
22.30 W centrum uwagi
22.50 Wiadomości
23.00 „Amerykańscy obywatele” (rep.)
23.35 „Antonieta” (film meks.-hiszp.-franc.)
1.20 Ich bin ein Danziger (film dok.)

PROGRAM 2:
6.45 Kurs języka angielskiego
7.00 Panorama
7.05 Dziennik krajowy
7.20 Optimus - sport telegram
7.25 7 dni świat
7.50 Akademia zdrowia Dwójki
8.00 Programy lokalne
8.30 „Rodzina menażeria” (serial)
8.55 Niezbędnik Dwójki
9.00 Świat kobiet
9.30 „Śmiertelnie niebezpieczne” (dok.)
10.00 Krzyżówka 13-latków
10.25 Familiada (teleturniej)
10.50 „Ekran śmierci” (film dok.)
11.25 Gwiazdozbiór polskiego sportu: Stanisław Zaleski
11.50 W hódzie mistrzom (koncert)
12.35 Tele Wizje kultury: Pietragalia
13.00 Panorama
13.20 Niezbędnik Dwójki
13.25 „Zatoka Marlinów” (serial)
14.10 Cipro (magazyn)
14.30 30 ton (lista przebojów)
14.55 Powitanie
15.00 „Spider-man, człowiek pajak” (serial anim.)
15.25 Akademia zdrowia Dwójki
15.35 Tak jak wojsko: Strażnica
16.00 Panorama
16.10 Studio sport: NBA
17.00 Paragraf Dwójki
17.30 Programy lokalne
18.00 Panorama
18.10 Programy lokalne
18.35 Kolo fortuny (teleturniej)
19.05 Mity i stereotypy
19.35 Krzyżówka 13-latków
20.00 Z archiwum X” (serial)
20.50 Halo Dwójki
21.00 Panorama
21.30 Niezbędnik Dwójki
21.35 Optimus sport telegram

19.95 Szczegółowy dziesięć
19.10 Wieczorynka
19.20 Wieczorem na ekranie
19.30 Wydarzenia, pogoda
19.50 Bramki, punkty, sekundy
20.00 „Życie na zamku” (serial)
21.00 „Tajemnice świata” (serial)
21.30 Do oporu (publicyst.)
22.05 Wiadomości
22.20 Możliwe, że przyjdzie i magik (pr. rozrywkowy)
23.25 Trzymaj się (pr. ekol.)
23.45 Auto-moto rewia
0.15 Leonard Bernstein o muzyce
1.05 „Ludzie z wydziału zabójstw” (serial).

TC 2:
7.45 Wiadomości TVS, 8.00 Euronews, 9.00 TV Edukacyjna, 9.30 Studio 6, 12.05 „Calkiem zwykła historia” (film franc.), 13.50 „Z dzicy” (dok.), 14.45 „Encyklopedia psów” (serial dok.), 15.40 Auto-moto rewia, 16.15 Omega, 16.30 Europa dziś, 17.05 „Skarby świata” (serial dok.), 17.15 Szkoła bilarda, 17.30 Co mam robić kiedy?, 17.45 Teleskop, 17.55 Europa, przezw. rakowi, 18.00 Echa sportowe, 19.00 Romale (mag.), 19.20 Premiery teatralne etc., 19.30 OK Pop, 19.50 Ukryta kamera, 19.55 Wieczorem na ekranie, 20.00 Joseph von Sternberg (portret reżysera),